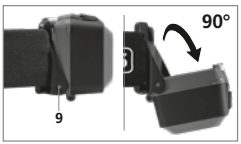
DE 08
EN 11
NL 14
DA 17
FR 20
ES 23
IT 26
PL 29
FI 32
PT 35
SV 38
NO 41
TR 44
RU 47
UK 50
CS 53
ET 56
RO 59
BG 62
EL 65
SL 68
HU 71
SK 74
HR 77

WP 400



1 EIN- / AUS- Taste Spot LED
2 EIN- / AUS- Taste Flut LED
3 EIN- / AUS- Taste
Auto Dim Sensor
4 Auto Dim Anzeige

5 Spot LED
6 Flut LED
7 Rote LED
8 Batterieanzeige
9 Batteriefach

1 ON / OFF button spot LED
2 ON / OFF button flood LED
3 ON / OFF button
Auto Dim sensor
4 Auto Dim indicator

5 Spot LED
6 Flood LED
7 Red LED
8 Battery indicator
9 Battery compartment

1 AAN-/UIT-toets spot-LED
2 AAN-/UIT-toets flood-LED
3 AAN-/UIT-toets
Auto Dim-sensor
4 Auto Dim weergave

5 Spot-LED
6 Flood-LED
7 Rode LED
8 Batterij-indicator
9 Batterijvak

1 ON- / OFF-knap spot-LED
2 ON- / OFF-knap projektør-LED
3 ON- / OFF-knap
Auto Dim-sensor
4 Auto Dim visning

5 Spot-LED
6 Projektør-LED
7 Rød LED
8 Batterivisning
9 Batterirum

1 Touche MARCHE/ARRÊT
DEL ponctuelle
2 Touche MARCHE/ARRÊT
DEL projecteur
3 Touche MARCHE/ARRÊT
Capteur Auto Dim
4 Affichage de Auto Dim

5 DEL ponctuelle
6 DEL projecteur
7 DEL rouge
8 Affichage de la
batterie
9 Compartiment
à piles

1 Botón de encendido/apagado spot LED
2 Botón de encendido/apagado proyector LED
3 Botón de encendido/apagado Sensor Auto Dim
4 Indicación Auto Dim
5 Spot LED
6 Proyector LED
7 LED rojo
8 Carga de la pila
9 Compartimento de pilas

1 Tasto ON / OFF LED luce concentrata
2 Tasto ON / OFF LED luce diffusa
3 Tasto ON / OFF sensore Auto Dim
4 Spia Auto Dim
5 LED luce concentrata
6 LED luce diffusa
7 LED rosso
8 Indicatore batteria
9 Vano batteria

1 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ punktowe LED
2 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ reflektor szerokopasmowy LED
3 Przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ czujnik Auto Dim
4 Wyświetlacz Auto Dim
5 Punktowe LED
6 Reflektor szerokopasmowy LED
7 Czerwony LED
8 Wskaźnik poziomu baterii
9 Komora baterii

1 ON / OFF -painike spot LED
2 ON / OFF -painike tulva LED
3 ON / OFF -painike Auto Dim-anturi
4 Auto Dim näyttö
5 Spot LED
6 Tulva LED
7 Punainen LED
8 Akun ilmaisin
9 Akkuosasto

1 Tecla LIGAR / DESLIGAR LED spot
2 Tecla LIGAR / DESLIGAR LED de inundação
3 Tecla LIGAR / DESLIGAR sensor Auto Dim
4 Indicador der Auto Dim
5 LED spot
6 LED de inundação
7 LED vermelho
8 Indicador de bateria
9 Compartimento de bateria

1 Strömbrytare LED spot
2 Strömbrytare LED strålkastare
3 Strömbrytare Auto Dim sensor
4 Indikering Auto Dim
5 LED spot
6 LED strålkastare
7 Röd LED
8 Batteriindikator
9 Batterifack

1 PP-/AV-knapp spot LED
2 PP-/AV-knapp flomlys LED
3 PP-/AV-knapp Auto Dim sensor
4 Auto Dim visning
5 Spot LED
6 Flomlys LED
7 Rød LED
8 Batterivisning
9 Batterirom

1 AÇMA / KAPAMA tuşu spot LED
2 AÇMA / KAPAMA tuşu projektör LED
3 AÇMA / KAPAMA tuşu Auto Dim sensör
4 Auto Dim göstergesi
5 Spot LED
6 Projektör LED
7 Kırmızı LED
8 Pil göstergesi
9 Pil yuvası

1 Кнопка включения/выключения Точечный светодиод
2 Кнопка включения/выключения Заливающий светодиод
3 Кнопка включения/выключения Датчик Auto Dim
4 Индикатор Auto Dim
5 Точечный светодиод
6 Заливающий светодиод
7 Красный светодиод
8 Индикатор уровня заряда батареи
9 Батарейный отсек

1 Кнопка вмикання/вимикання Точковий світлодіод
2 Кнопка вмикання/вимикання Заливний світлодіод
3 Кнопка вмикання/вимикання Датчик Auto Dim
4 Індикатор Auto Dim
5 Точковий світлодіод
6 Заливний світлодіод
7 Червоний світлодіод
8 Індикатор рівня заряду батареї
9 Батарейний відсік

1 Tlačítko ZAP/VYP bodová LED
2 Tlačítko ZAP/VYP flood LED
3 Tlačítko ZAP/VYP Senzor Auto Dim
4 Indikátor Auto Dim
5 Bodová LED
6 Flood LED
7 Červená LED
8 Indikátor baterie
9 Přihrádka na baterie

1 SEES- /VÄLJAS-klahv kohtvalgus LED
2 SEES- /VÄLJAS-klahv tulvatuli LED
3 SEES- /VÄLJAS-klahv Auto Dim sensor
4 Auto Dim näidik
5 Kohtvalgus LED
6 Tulvatuli LED
7 Punane LED
8 Akunäidik
9 Akulaegas

1 Tasta PORNIRE/OPRIRE LED spot
2 Tasta PORNIRE/OPRIRE LED flux
3 Tasta PORNIRE/OPRIRE senzor Auto Dim
4 Indicator Auto Dim
5 LED spot
6 LED flux
7 LED roşu
8 Indicator baterie
9 Compartiment baterie

1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
Спот LED
2 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
LED за течове
3 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
Auto Dim сензор
4 Auto Dim показание
5 Спот LED
6 LED за течове
7 Червен LED
8 Индикация за батерията
9 Отделение за батерия

1 Πλήκτρο ON/OFF Spot LED
2 Πλήκτρο ON/OFF
Προβολέας LED
3 Πλήκτρο ON/OFF
Auto Dim αισθητήρας
4 Auto Dim ένδειξη
5 Spot LED
6 Προβολέας LED
7 Κόκκινη LED
8 Ένδειξη μπαταρίας
9 Θήκη μπαταριών

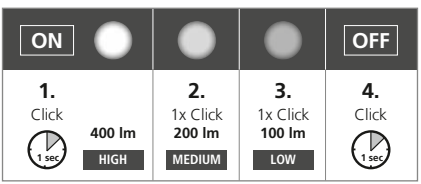
1 Tipka za VKLOP/IZKLOP
LED-reflektor
2 Tipka za VKLOP/IZKLOP
LED-žaromet
3 Tipka za VKLOP/IZKLOP
Senzor Auto Dim
4 Prikaz Auto Dim
5 LED-reflektor
6 LED-žaromet
7 Rdeča LED-lučka
8 Prikaz baterije
9 Prostor za akumulator

1 BE/ KI kapcsoló nyomógomb
LED spot
2 BE/ KI kapcsoló nyomógomb
LED reflektor
3 BE/ KI kapcsoló nyomógomb
Auto Dim érzékelő
4 Auto Dim kijelző
5 LED spot
6 LED reflektor
7 Piros LED
8 Elemkijelző
9 Elem rekesz

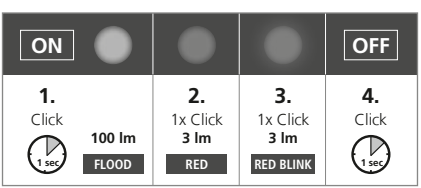
1 Tlačidlo ZAP/VYP bodová LED
2 Tlačidlo ZAP/VYP širokouhlé LED
3 Tlačidlo ZAP/VYP
Snímač Auto Dim
4 Indikátor Auto Dim
5 Bodová LED
6 Širokouhlé LED
7 Červená LED
8 Indikátor batérie
9 Priehradka na batérie

1 Tipka UKLJ./ISKLJ.
LED s točkastim snopom
svjetla
2 Tipka UKLJ./ISKLJ.
LED sa širokim snopom
svjetla
3 Tipka UKLJ./ISKLJ.
Auto Dim senzor
4 Prikaz Auto Dim
5 LED s točkastim
snopom svjetla
6 LED sa širokim
snopom svjetla
7 Crveni LED
8 Prikaz baterije
9 Pretinac za bateriju

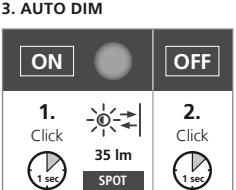
1. SPOT

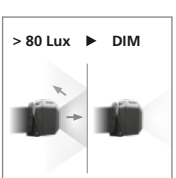


2. FLOOD / RED / RED BLINK



3. AUTO DIM





4. AUTO DIM INDICATOR

Only dispose fully discharged batteries. In case of not fully discharged batteries, take measures about safety against shortcuts, e.g. by isolating the electrodes with tape against shortcut. Rechargeable Li-ion Battery. Recycle or dispose of properly. Read instructions in operation guide before using the battery.
Li-ion battery pack
3.7V / 1000 mAh
Nominal energy:
< 3.7 Wh
Li-ion
LI10
2,5 h

AAA
AAA
AAA

4K5

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Die WP 400 ist eine spritzwassergeschützte, robuste Kopflampe für die Nutzung beim Camping und in der Werkstatt. Zum optimalen Ausleuchten des Arbeitsbereiches lässt sich der Leuchtkopf stufenweise um bis zu 90° schwenken. Das elastische Band ist für jede Kopfgröße einstellbar. Eine Gummieinlage verhindert das Abrutschen oder Verrutschen der Lampe. Der Betrieb kann in drei Leuchtstufen betrieben werden. Das Produkt ist nicht zum Tauchen geeignet.

Auto Dim

Der Auto Dim Sensor ist nur in dunkler Umgebung und bei eingeschalteter Spot-LED funktionsfähig. Die Lichtleistung wird bei dem Beleuchten naher Objekte (>80 Lux) auf 35 Lumen gedimmt. Das Gerät kehrt bei einem Umgebungslicht von unter 20 Lux zur ursprünglichen Helligkeit zurück.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen von Personen, insbesondere Brillen- und Kontaktlinsenträger (erhöhte Blendwirkung), oder Tieren.
- Es ist verboten, in das durch diesen Artikel direkt abgestrahlte Licht oder sein über spiegelnde Oberflächen reflektiertes Licht zu schauen.
- Schließen Sie die Augen und bewegen Sie den Kopf aus dem Lichtstrahl, falls optische Strahlung in Ihr Auge trifft.
- Vermeiden Sie bei der Benutzung Wärmestau, beispielsweise durch Abdecken.
- Stellen Sie die Lampe nicht vor brennbares Material, wenn diese inbetrieb ist. Es könnte sich entzünden. Temperaturen von über 60° C können erreicht werden.
- Verwenden Sie die Lampe nicht im Straßenverkehr.
- Geben Sie die Lampe nicht unbeaufsichtigt in Kinderhände.
- Keinesfalls Verlängerungskabel oder ähnliches, vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör in Verbindung mit dem Ladegerät verwenden, da hierdurch Brandgefahr, die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzung von Personen die Folge sein können.

Sicherheitshinweise

Umgang mit künstlicher, optischer Strahlung OStrV

Risikogruppe 2

ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung! Netzhautgefährdung durch Blaulicht 400 nm bis 780 nm. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten

(Technische Änderungen vorbehalten. 21W30)

Leuchtkraft High / Medium / Low / Rot	400 / 200 / 100 / 3 lm
Leuchtdauer High / Medium / Low / Rot	2,5 / 5 / 8 / 15 Std.
LED-Chip	Cree XP-G3
Schutzart	IP 65
Stromversorgung	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Ladeanschluss	USB-C
Ladezeit	ca. 2,5 Std.
Arbeitsbedingungen	-20°C … 65°C
Lagerbedingungen	-30°C … 65°C
Abmessungen (B x H x T)	66 x 45 x 40 mm
Gesamtgewicht	111 g (inkl. Akku)

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: **www.4k5tools.com**

Entsorgung der Batterien

Gemäß der Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für lithium-basierte Primär- und Sekundärbatterien und andere Hochleistungsbatterien

Nur vollständig entladene Batterien entsorgen. Falls die Batterie nicht vollständig entladen ist, müssen Vorkehrungen zur Sicherung gegen Kurzschluss getroffen werden, z.B. Isolierung der Elektroden.

Hinweise zum Transport bei Produkten mit Lithiumbatterie

Die Batterie ist gemäß dem aktu-ellen UN-Handbuch 38.3 aufgebaut und geprüft. Ein wirksamer Schutz gegen Überdruck, Kurzschluss, Gewaltbruch und Rückstrom sind vorhanden. Die jeweiligen Angaben zu Batterien sind der Bedienungs-anleitung zu entnehmen. Sind dort keine speziellen Sicherheits-hinweise hinterlegt, liegt die enthaltene Lithium-Menge und -Energie unterhalb der aktuellen Grenzwerte. In diesem Fall unterliegt der Akku weder einzeln noch im Gerät eingebaut den internationalen Gefahrgutvorschriften. Beim Transport mehrerer Akkus können die Gefahrgutvorschriften relevant sein, bitte beachten Sie die besonderen Bedingungen (z.B. bei Verpackung).

Hinweise zur Entsorgung

Elektrogeräte, mechanische Geräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen und beachten Sie die jeweiligen Entsorgungs- und Sicherheitshinweise an den Annahmestellen.

Für EU-Länder

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll. Nach der europäischen Richtline für Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen Elektrogeräte getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden. Elektrogeräte sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Für die Entsorgung müssen die Batterien aus dem Gerät entfernt und getrennt entsorgt werden.

Completely read through the operating instructions as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / Application

WP 400 is a splash-proof, sturdy head torch for use when camping or in the workshop. The head swivels up to 90° in steps for optimum illumination of the working area. The elastic strap can be adjusted to any head size. A rubber insert prevents the torch slipping or shifting out of place. Three light levels are available. This product is not suitable for diving.

Auto Dim

The Auto Dim sensor is only functional in a dark environment and when the spot LED is switched on. The light output is dimmed to 35 lumens when lighting close objects (>80 lux). The device returns to its original brightness when the ambient light is below 20 lux.

General safety instructions

– The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
– Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
– Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
– Do not point the beam of light directly into the eyes of people, particularly those wearing glasses or contact lenses (high dazzling effect) or animals.
– Under no circumstances should you look directly into the light produced by this device or when it is reflected off specular surfaces.
– Close your eyes and move your head away from the beam of light if optical radiation hits your eyes.
– Avoid heat build-up during use, for example, due to the covering the device.
– Do not place the lamp in front of inflammable material when in use. It could ignite. It can reach temperatures of over 60 °C.
– Do not use the lamp in traffic.
– Do not leave the lamp unsupervised with children.
– To avoid the risk of fire, electric shock or personal injury never use extension cables as well as accessories not approved by the manufacturer in connection with the battery charger.

Safety instructions

Using artificial, optical emission (OStrV)

Risk Group 2

CAUTION: Possibility of harmful optical radiation. Hazard for retina from blue light between 400 and 780 nm. Do not look into the lamp for longer periods during operation. Can be harmful to eyesight.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents.
Remove the battery(ies) before storing for longer periods.
Store the device in a clean and dry place.

Technical Data

(Subject to technical changes without notice. 21W30)

Luminosity high / medium / low / red	400 / 200 / 100 / 3 lm
Duration high / medium / low / red	2.5 / 5 / 8 / 15 hours
LED-chip	Cree XP-G3
Protection class	IP 65
Power supply	Li-Ion 3.7 V / 1 Ah / 3 x 1.5V LR03 (AAA) / 3 x 1.2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-port	USB-C
Charging time	approx. 2.5 hours
Operating conditions	-20°C … 65°C
Storage conditions	-30°C … 65°C
Dimensions (W x H x D)	66 x 45 x 40 mm
Overall weight	111 g (including battery pack)

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
www.4k5tools.com

Disposal of batteries

In accordance with the guideline 2006/66/EC, defective or depleted batteries or cells must be separated and taken for recycling in an environmentally appropriate process.

For lithium-based primary and secondary batteries as well as other high performance batteries

Only dispose of completely discharged batteries. If a battery is not completely discharged, precautions must be taken to prevent short circuiting its terminals, e.g. isolation of the terminals.

Notice about transporting products containing lithium batteries

The battery has been built and tested according to the current UN manual 38.3. Effective protection against overpressure, short-circuit, forceful breakage and reverse current are provided. Refer to the operating instructions for battery data. If no specific safety information is provided this means the quantity of lithium and energy level are below the currently applicable limits. In this case the battery, neither on its own nor installed in the device, is subject to international hazardous materials regulations. The transport of multiple batteries could be relevant for hazardous materials regulations, please observe the special conditions (e.g. packaging).

Notice about disposal

Electrical devices, mechanical devices, batteries, accessories and packaging should be recycled in an environmentally appropriate process to recover valuable raw materials. Please contact your municipal authority for information on corresponding disposal facilities and comply with the disposal and safety information at the collection sites.

For EU countries

Do not put electric devices into household garbage.
The European directive for scrap electric and electronic devices dictates they must be collected separately and sent to an environmentally appropriate recycling facility. Electric devices are marked with an icon of a crossed-out garbage can. Batteries must be removed from the device before its disposal, the batteries must be disposed of separately.

! Lees de handleiding, de actuele informatie en de aanwijzingen onder de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / toepassing

Het WP 400 is een tegen spatwaterbeschermde, robuuste hoofdlamp voor het gebruik tijdens de camping en in de werkplaats. Voor de optimale verlichting van het werkbereik kan de lampkop variabel worden gezwenkt tot 90°. De elastische band kan op elke hoofdmaat worden ingesteld. Een rubberen inzet voorkomt het afglijden of verschuiven van de lamp. De lamp beschikt over drie verlichtingsstanden. Het product is niet geschikt voor het gebruik tijdens het duiken.

Auto Dim

De Auto Dim-sensor werkt alleen in een donkere omgeving en wanneer de Spot-LED is ingeschakeld. De lichtopbrengst wordt gedimd tot 35 lumen bij het verlichten van objecten dichtbij (>80 lux). Het apparaat keert terug naar de oorspronkelijke lichtsterkte wanneer het omgevingslicht minder dan 20 lux is.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specficaties.
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Richt de lichtstraal niet direct op de ogen van personen, in het bijzondere niet van personen die een bril of contactlenzen dragen (verhoogd verblindingseffect), en niet op dieren.
- Het is verbonden om direct in directe lichtstraal van de lamp of het gereflecteerde licht van spiegelende oppervlakken te kijken.
- Sluit de ogen en beweeg uw hoofd uit de lichtstraal indien de optische straling uw oog/ogen raakt.
- Voorkom warmtestuwing en dek het artikel niet af tijdens het gebruik.
- Plaats de lamp niet vóór brandbaar materiaal als de lamp is ingeschakeld. Het materiaal zou kunnen ontsteken. Temperaturen van meer dan 60 °C zijn mogelijk.
- Gebruik de lamp niet in het wegverkeer.
- Laat kinderen niet zonder toezicht met de lamp hanteren.
- Gebruik in geen geval verlengkabels of iets dergelijks en niet door de fabrikant toegelaten toebehoren in combinatie met het laadtoestel omdat dit kan leiden tot brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken of persoonlijk letsel.

Veiligheidsinstructies

Omgang met kunstmatige, optische straling OStrV

Risicogroep 2

OPGELET! Mogelijk gevaarlijke optische straling! Gevaar voor schade aan het netvlies door blauw licht 400 nm tot 780 nm. Kijk tijdens het gebruik niet gedurende langere tijd in de lamp. Dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens

(Technische veranderingen voorbehouden. 21W30)

Lichtsterkte high / medium / low / rood	400 / 200 / 100 / 3 lm
Verlichtingsduur high / medium / low / rood	2,5 / 5 / 8 / 15 uur
LED-chip	Cree XP-G3
Beschermingsklasse	IP 65
Stroomverzorging	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Laadpoort	USB-C
Laadtijd	ca. 2,5 uur
Werkomstandigheden	-20°C … 65°C
Opslagvoorwaarden	-30°C … 65°C
Afmetingen (B x H x D)	66 x 45 x 40 mm
Totaalgewicht	111 g (incl. accupak)

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: **www.4k5tools.com**

Batterijen afvoeren

Volgens de richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen gescheiden worden ingezameld en milieuvriendelijk worden gerecycled.

Voor op lithium gebaseerde primaire en secundaire batterijen en andere krachtige batterijen

Geef alleen volledig ontladen batterijen af. Als de batterij niet volledig ontladen is, moeten maatregelen worden getroffen tegen kortsluiting, bijv. isolatie van de elektroden.

Opmerkingen over het transport van producten met lithiumbatterij

De batterij is opgebouwd en gecontroleerd volgens het actuele UN-handboek 38.3. Een effectieve bescherming tegen overdruk, kortsluiting, inwerking door geweld en tegenstroom zijn voorhanden. De betreffende batterijgegevens staan vermeld in de handleiding. Als daar geen speciale veiligheidsinstructies vermeldstaan, liggen lithiumgehalte en -energie onder de actuele grenswaarden. In dat geval is de accu noch op zich, noch in ingebouwde toestand onderhevig aan de internationale voorschriften voor gevaarlijke goederen. Bij het transport van meerdere accu's kunnen de voorschriften m.b.t. gevaarlijke goederen van toepassing zijn. Neem de bijzondere voorwaarden (bijv. bij verpakking) in acht.

Opmerkingen over de afvoer

Elektrische en mechanische apparaten, batterijen, toebehoren en verpakkingen moeten milieuvriendelijk gerecycled worden om de waardevolle grondstoffen te kunnen terugwinnen. Informeer bij uw gemeente naar dienovereenkomstige inzamelpunten en neem de van toepassing zijnde afvoer- en veiligheidsinstructies op de inzamelpunten in acht.

Voor EU-landen

Voer elektrische apparaten niet af via het huisafval. Volgens de Europese richtlijn voor uitgediende elektrische en elektronische apparaten moeten elektronische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden. Elektronische apparaten zijn voorzien van een symbool, bestaande uit een doorgestreepte afvalemmer. Voor de afvoer moeten de batterijen uit het apparaat verwijderd en gescheiden afgevoerd worden.

Læs hele betjeningsvejledningen samt alle de aktuelle oplysninger og instruktioner i internetlinket i slutningen af denne vejledning. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / anvendelse

WP 400 er en stænksikker, robust pandelampe til brug under camping eller i værkstedet. For optimal belysning af arbejdsområdet kan lyshovedet drejes trinvist op til 90 °. Det elastiske bånd kan justeres i forhold til hver hovedstørrelse. En gummiindsats forhindrer lampen i at glide eller forskubbe sig. Arbejdet kan betjenes i tre lysniveauer. Produktet er ikke egnet til dykning.

Auto Dim

Auto Dim-sensoren fungerer kun i mørke omgivelser og ved tændt spot-LED. Lysstyrken dæmpes ved belysning af nære objekter (>80 lux) til 35 lumen. Apparatet vender ved et omgivende lys på under 20 lux tilbage til den oprindelige lysstyrke.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Ret ikke lysstrålen direkte mod en persons øjne, især brille- og kontaktlinsebrugere (forhøjet blænding), eller dyr.
- Det frarådes at se ind i lyset, der udsendes direkte af dette produkt eller i lyset, der reflekteres fra reflekterende overflader.
- Luk øjnene og flyt hovedet væk fra lysstrålen, hvis optisk stråling rammer dit øje.
- Undgå ophobning af varme under brug, for eksempel ved tildækning.
- Stil ikke lampen foran brændbart materiale, når den er i brug. Den kan gå i brand. Der kan opnås temperaturer på over 60 ° C.
- Anvend ikke lampen i trafikken.
- Giv ikke lampen til børn uden opsyn.
- Brug under ingen omstændigheder forlængerledning eller lignende tilbehør, som ikke er godkendt af producenten i forbindelse med opladeren, da konsekvensen af dette kan være brandfare, fare for et elektrisk stød eller kvæstelse af personer.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Risikogruppe 2

BEMÆRK! Muligvis farlig optisk stråling! Nethindefare gennem blålys 400 nm til 780 nm. Se ikke længere tid ind i lampen under drift. Kan være skadeligt for øjnene.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data

(Ret til ændringer forbeholdt. 21W30)

Lysstyrke High / Medium / Low / Rød	400 / 200 / 100 / 3 lm
Brændetid High / Medium / Low / Rød	2,5 / 5 / 8 / 15 timer
LED-Chip	Cree XP-G3
Beskyttelsesklasse	IP 65
Strømforsyning	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-Port	USB-C
Opladningstid	ca. 2,5 timer
Arbejdsbetingelser	-20°C … 65°C
Opbevaringsbetingelser	-30°C … 65°C
Mål (b x h x l)	66 x 45 x 40 mm
Totalvægt	111 g (inkl. batteripakke)

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på: **www.4k5tools.com**

Bortskaffelse af batterierne

I henhold til direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte akkumulatorer / batterier indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

Til lithium-baserede primær- og sekundær-batterier og andre højtydende batterier

Kun batterier, som er helt afladet, må bortskaffes. Hvis batteriet ikke er helt afladet, skal der træffes foranstaltninger til sikring mod kortslutning, fx isolering af elektroderne.

Transport af produkter med lithiumsbatteri

Batteriet er konstrueret og prøvet iht. den aktuelle UN-håndbog 38.3. Der er tilvejebragt effektiv beskyttelse mod overtryk, kortslutning, overbelastningsbrud og returstrøm. De pågældende oplysninger om batterier fremgår af betjeningsvejledningen. Hvis der her ikke findes særlige sikkerhedsanvisninger, betyder det, at den indeholdte lithium-mængde og -energi ligger under de aktuelle grænseværdier. I så fald er batteriet hverken enkeltvist eller indbygget i enheden omfattet af de internationale forskrifter vedr. farligt gods. Ved samtidig transport af flere genopladelige batterier kan forskrifterne vedr. farligt gods blive relevante; vær da opmærksom på de særlige betingelser (fx ved emballeringen).

Bortskaffelse

Elapparater, mekaniske apparater, batterier, tilbehør og emballage skal afleveres til miljømæssigt korrekt genbrug men henblik på genindvinding af værdifulde råstoffer. Kontakt venligst din kommune vedr. passendebortskaffelsesmuligheder, og overhold de respektive bortskaffelses- og sikkerhedsanvisninger på indsamlingsstederne.

Vedr. EU-lande

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. I henhold til EF-direktiv for (brugte) elapparater skal disse indsamles separat med henblik på miljømæssig korrekt genanvendelse. Elapparater er mærket med et tegn bestående af en overstreget affaldsspand. Inden bortskaffelsen skal batterierne tages ud af apparatet og bortskaffes separat.

Lisez entièrement le mode d'emploi ainsi que les informations actuelles et les remarques du lien Internet se trouvant à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

WP 400 est une lampe frontale robuste et étanche au jet d'eau, idéale pour le camping ou travailler à l'atelier. Pour un éclairage optimal de la zone de travail, la tête lumineuse est inclinable par paliers jusqu'à 90°. Le bandeau élastique s'adapte à toutes les tailles de tête. Un insert en caoutchouc empêche la lampe de glisser. La lampe peut fonctionner dans trois niveaux d'éclairage. Le produit n'est pas destiné à la plongée.

Auto Dim

Le capteur Auto Dim fonctionne uniquement dans un environnement sombre et lorsque la DEL ponctuelle est allumée. Le flux lumineux passe à 35 lumens lorsque des objets proches sont éclairés (> 80 lux). En cas de lumière ambiante inférieure à 20 lux, l'appareil revient à la clarté initiale.

Consignes de sécurité générales

– Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
– Les transformations ou modifications de l'appareil ne sont pas autorisées, et annuleraient l'homologation et les spécifications de sécurité.
– Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
– Veillez à ne pas orienter le faisceau lumineux directement vers les yeux des personnes, notamment vers les porteurs de lunettes et de lentilles de contact (éblouissement accru), ou des animaux.
– Il est interdit de regarder la lumière émise directement à travers cet article ou réfléchie sur des surfaces miroitantes.
– Si le rayonnement optique atteint l'œil, fermez les yeux et détournez la tête du faisceau lumineux.
– En cours d'utilisation, évitez toute accumulation de chaleur due par exemple au recouvrement de l'article.
– Ne placez pas la lampe devant des matériaux inflammables, lorsqu'elle est en fonctionnement. Ils pourraient s'enflammer. Les températures peuvent dépasser les 60° C.
– N'utilisez pas la lampe dans la circulation routière.
– Ne laissez pas les enfants utiliser la lampe sans surveillance.
– N'utiliser en aucun cas une rallonge ou un produit semblable, des accessoires non agréés par le fabricant avec le chargeur car cela pourrait entraîner des risques d'incendie, des risques d'électrocution ou des blessures corporelles.

Consignes de sécurité

Utilisation avec des rayonnements optiques artificiels
(OStrV - décret de protection du travail relatif aux rayonnements optiques artificiels)

Groupe de risques 2

ATTENTION ! Rayonnement optique potentiellement dangereux! Lumière bleue de 400 nm à 780 nm dangereuse pour la rétine. Ne pas regarder longtemps la lumière émise par la lampe. Elle peut être nocive pour les yeux.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques

(Sous réserve de modifications techniques. 21W30)

Intensité lumineuse High / Medium / Low / Rouge	400 / 200 / 100 / 3 lm
Autonomie High / Medium / Low / Rouge	2,5 / 5 / 8 / 15 h
Puce à LED	Cree XP-G3
Type de protection	IP 65
Alimentation électrique	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Port de charge	USB-C
Temps de charge	env. 2,5 h
Conditions de travail	-20°C … 65°C
Conditions de stockage	-30°C … 65°C
Dimensions (l x h x p)	66 x 45 x 40 mm
Poids total	111 g (pack d'accu compris)

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **www.4k5tools.com**

Retrait des piles

Conformément à la directive 2006/66/CE, les piles défectueuses ou usagées doivent être collectées séparément et soumises à un recyclage respectueux de l'environnement.

Pour les piles primaires et secondaires à base de lithium et autres piles haute performance

Ne mettre au rebut que des piles entièrement déchargées. Si la pile n'est pas entièrement déchargée, il est nécessaire de prendre des mesures préventives afin de la protéger de tout court-circuit, par ex. par une isolation des électrodes.

Remarques concernant le transport des produits à pile au lithium

La pile est construite et contrôlée selon le manuel d'épreuves et de critères de l'ONU actuellement (38.3) en vigueur. Il existe une protection efficace contre la surpression, le court-circuit, la rupture par surcharge et le retour de courant. Consulter le mode d'emploi pour connaître les données spécifiques des piles. S'il ne contient pas de consignes de sécurité particulières, la quantité de lithium et l'énergie provenant du lithium comprises sont au-dessous des valeurs limites actuellement en vigueur. Dans ce cas, l'accu, soit isolé, soit monté dans l'appareil, est soumis aux directives internationales concernant les marchandises dangereuses. Les directives sur les marchandises dangereuses peuvent être importantes lors du transport de plusieurs accus, veuillez tenir compte des conditions particulières (par ex. pour l'emballage.

Remarques relatives à l'élimination

Les appareils électriques, les appareils mécaniques, les batteries, les accessoires et les emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement pour récupérer des matières premières précieuses. Veuillez vous informer auprès de votre commune sur les établissements de mise au rebut, et respecter les consignes de sécurité pour la mise au rebut indiqués aux points de collecte.

Pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les appareils élec-triques avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE), les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être re-cyclés de manière écologique. Les appareils électriques sont identifiés par un symbole représentant une poubelle barrée. Retirer les piles de l'appareil électrique et les jeter séparément avant de mettre l'appareil au rebut.

Lea atentamente las instrucciones, así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / Uso

WP 400 es una robusta linterna frontal, con protección contra salpicaduras, para el uso en acampadas y talleres. Para la iluminación óptima de la zona de trabajo se puede bascular el cabezal gradualmente hasta 90°. La cinta elástica es ajustable al tamaño de la cabeza. Un revestimiento de goma impide que la linterna se deslice hacia abajo o se mueva. Dispone de tres modos de intensidad de la luz. Este producto no debe ser sumergido.

Auto Dim

El sensor Auto Dim solo funciona en ambientes oscuros y con el spot LED encendido. La potencia luminosa se reduce a 35 lúmenes al iluminar objetos cercanos (>80 lux). El dispositivo recupera la luminosidad original con una luz ambiente inferior a 20 lux.

Indicaciones generales de seguridad

– Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
– No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
– No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
– No dirija el rayo de luz directamente hacia los ojos de personas, especialmente de usuarios de gafas o lentillas (mayor efecto de deslumbramiento), ni de animales.
– Está prohibido mirar directamente a la luz emitida por este artículo o a la luz reflejada en superficies reflectoras.
– Si el rayo de luz llega a sus ojos, ciérrelos y gire la cabeza fuera de la zona de iluminación.
– Evite que se produzca una acumulación de calor, por ejemplo por cubrir el producto, durante su uso.
– No coloque la lámpara delante de material inflamable mientras está encendida. Podría incendiarse. Se pueden alcanzar temperaturas superiores a 60° C.
– No utilice la linterna en el tráfico vial.
– No deje que los niños utilicen la linterna sin vigilancia.
– N'utiliser en aucun cas une rallonge ou un produit semblable, des accessoires non agréés par le fabricant avec le chargeur car cela pourrait entraîner des risques d'incendie, des risques d'électrocution ou des blessures corporelles.

Instrucciones de seguridad

Modo de proceder con radiación óptica artificial según el OStrV (reglamento alemán de protección laboral contra la radiación óptica artificial)

Grupo de riesgo 2

¡ATENCIÓN! Posible radiación óptica peligrosa Peligro para la retina debido a luz azul de 400 nm a 780 nm. Durante el funcionamiento, no mirar de forma prolongada a la bombilla.Puede ser nocivo para la vista.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos Técnicos

(Sujeto a modificaciones técnicas. 21W30)

Intensidad luminosa High / Medium / Low / Rojo	400 / 200 / 100 / 3 lm
Autonomía High / Medium / Low / Rojo	2,5 / 5 / 8 / 15 h
Chip LED	Cree XP-G3
Tipo de protección	IP 65
Alimentación	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Puerto de carga	USB-C
Tiempo de carga	aprox. 2,5 h
Condiciones de trabajo	-20°C … 65°C
Condiciones de almacén	-30°C … 65°C
Dimensiones (An x Al x F)	66 x 45 x 40 mm
Peso total	111 g (batería incluida)

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en: **www.4k5tools.com**

Eliminación de las pilas

De acuerdo con la Directiva 2006/66/CE es obligatorio recoger por separado las pilas y baterías defectuosas y gastadas y llevarlas a un punto de reciclaje ecológico.

Relativo a las pilas primarias y secundarias a base de litio y otras pilas de alto rendimiento

Eliminar sólo las pilas totalmente descargadas. Si la pila no está totalmente descargada deberán tomarse precauciones para asegurarla contra un cortocircuito, p. ej. aislar los electrodos.

Notas sobre el transporte de productos con pilas de litio

La pila está fabricada y controlada conforme al manual de la ONU actual 38.3. La pila cumple las exigencias de protección eficaz contra sobrepresión, cortocircuito, rotura por fuerza y corriente de retorno. Los datos relativos a las pilas figuran en el manual de instrucciones. Si no se especifica allí ninguna indicación especial sobre la seguridad, entonces la energía y cantidad de litio contenidas son inferiores a los valores límite actuales. En ese caso, la pila no está sujeta a las normas internacionales de materias peligrosas, ni en sí misma ni incorporada a un dispositivo. Para el transporte de varias baterías pueden ser relevantes las normas de materias peligrosas. Por favor, observe las condiciones específicas (p. ej. embalaje).

Nota sobre la eliminación

Aparatos eléctricos, sistemas mecánicos, baterías, accesorios y embalajes deben ser entregados en un centro de reciclaje para la recuperación de las valiosas materias primas. Por favor, infórmese en su municipio de los centros de eliminación respectivos y siga las indicaciones respectivas sobre seguridad y eliminación en los puntos de recogida.

Para los países de la UE

No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados, estos deben ser recogidos aparte y sometidos a un proceso de reciclaje ecológico. Los aparatos eléctricos están marcados con un símbolo consistente en un cubo de basura tachado. Para su eliminación debe extraerse las pilas del aparato y eliminarlas por separado.

! Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso oltre alle informazioni aggiornate e alle avvertenze fornite all'indirizzo internet riportato nell'ultima pagina di questo manuale. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

WP 400 è una lampada frontale robusta e resistente agli schizzi, da utilizzare in campeggio e in officina. Per un'illuminazione ottimale della zona di lavoro, la testa della lampada può essere ruotata gradualmente fino a 90°. La fascia elastica è regolabile per ogni dimensione della testa. Un inserto in gomma impedisce alla lampada di scivolare o spostarsi. Funziona con tre livelli di luce. Il prodotto non è adatto per le immersioni.

Auto Dim

Il sensore Auto Dim funziona solo in ambienti bui e con il LED a luce concentrata acceso. Quando si illuminano oggetti vicini (> 80 lux) l'emissione di luce si regola su 35 lumen. Con una luce ambientale inferiore a 20 lux l'apparecchio ritorna alla luminosità originale.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non puntare il fascio di luce direttamente sugli occhi delle persone, in particolare di quelle che portano occhiali e lenti a contatto (maggiore abbagliamento) o verso gli animali.
- È vietato guardare la luce emessa direttamente da questo articolo o la luce riflessa da superfici riflettenti.
- Chiudere gli occhi e allontanare la testa dal raggio di luce se la radiazione ottica colpisce l'occhio.
- Evitare l'accumulo di calore durante l'uso, ad esempio coprendola.
- Non posizionare la lampada davanti a materiale infiammabile quando è in funzione. Potrebbe prendere fuoco. Si possono raggiungere temperature di oltre 60 °C.
- Non utilizzare la lampada nel traffico.
- Non lasciare la lampada incustodita in mano ai bambini.
- Non collegare all'apparecchio cavi di prolunga o accessori simili non autorizzati dal fabbricante, in nessun caso e per nessun motivo, per evitare il rischio d'incendio, il pericolo di scosse elettriche o di lesioni a persone che potrebbe derivarne.

Indicazioni di sicurezza

Manipolazione con radiazioni ottiche artificiali secondo l'ordinanza tedesca OStrV.

Gruppo di rischio 2

ATTENZIONE! Possibili radiazioni ottiche pericolose! Rischio di danni retinici da luce blu da 400 nm a 780 nm. Non guardare la lampada in funzione per lunghi periodi di tempo. Può essere dannoso per gli occhi.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici

(Con riserva di modifiche tecniche. 21W30)

Luminosità Alta / Media / Bassa / Rosso	400 / 200 / 100 / 3 lm
Durata della luce Alta / Media / Bassa / Rosso	2,5 / 5 / 8 / 15 ore
LED-Chip	Cree XP-G3
Grado di protezione	IP 65
Alimentazione	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Porta di ricarica	USB-C
Durata della ricarica	circa 2,5 ore
Condizioni di lavoro	-20°C … 65°C
Condizioni di stoccaggio	-30°C … 65°C
Dimensioni (L x H x P)	66 x 45 x 40 mm
Peso complessivo	111 g (incl. batterie)

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza: **www.4k5tools.com**

Smaltimento delle batterie

In conformità con la Direttiva 2006/66/CE, le batterie difettose o usate devono essere raccolte separatamente e riciclate in modo ecologico.

Per batterie primarie e secondarie al litio e altre batterie ad alte prestazioni

Smaltire solo batterie completamente scariche. Se le batterie non sono completamente scariche, prendere provvedimenti atti ad evitare un corto circuito (p.e. isolare gli elettrodi).

Indicazioni di trasporto di prodotti con batterie al litio

La batteria è montata e verificata ai sensi dell'attuale manuale delle Nazioni Unite 38.3. È protetta efficaciemente dai rischi di sovrapressione, corto circuito, rottura violenta e riflusso di corrente. Per le rispettive indicazioni relative alle batterie fare riferimento alle istruzioni per l'uso. Se non sono presenti avvertenze di sicurezza, l'energia e la quantità di litio sono inferiori ai limiti attuali. In tal caso non si applicano le normative internazionali sulle sostanze pericolose né alla batteria singola, né alla batteria installata nell'apparecchio. Il trasporto di più accumulatori rende essenziale l'osservanza delle normative sulle sostanze pericolose; attenersi alle particolari condizioni in merito (p.e. per l'imballo).

Indicazioni di smaltimento

Gli apparecchi elettrici, i dispositivi meccanici, le batterie, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti in modo tale da assicurare il loro riciclo ecocompatibile e il recupero di preziose materie prime. Informarsi presso gli enti locali sui centri di raccolta per lo smaltimento e rispettare le relative avvertenze per lo smaltimento e la sicurezza nei centri di recupero.

Per i Paesi della UE

Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici. La direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate prevede il loro smaltimento separato e il loro inserimento nei processi di riciclo ecocompatibile. Gli apparecchi elettrici sono contrassegnati da un simbolo rappresentante un bidone dei rifiuti sbarrato con una X. Rimuovere le batterie dall' apparecchio e smaltirle separatamente (non con i comuni rifiuti domestici).

Należy przeczytać całą instrukcję obsługi oraz aktualne informacje i wskazówki na stronie internetowej podanej na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

WP 400 to odporna na zachlapanie, solidna lampa czołowa do użytku na kempingu i w warsztacie. Aby zapewnić optymalne oświetlenie obszaru roboczego, głowicę lampy można odchylać stopniowo do 90°. Elastyczny pasek jest regulowany dla każdego rozmiaru głowy. Gumowa wkładka zapobiega obsuwaniu lub ześlizgiwaniu się lampy. Praca może być obsługiwana na trzy poziomach oświetlenia. Produkt nie jest odpowiedni do nurkowania.

Auto Dim

Czujnik Auto Dim działa tylko w ciemnym otoczeniu i gdy włączona jest dioda LED Spot. Przy oświetlaniu bliskich obiektów (>80 luksów) strumień świetlny jest przyciemniany do 35 lumenów. Urządzenie powraca do pierwotnej jasności, gdy natężenie światła w otoczeniu jest mniejsze niż 20 luksów.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie należy kierować wiązki światła bezpośrednio na oczy ludzi, zwłaszcza tych, którzy noszą okulary lub soczewki kontaktowe (zwiększone olśnienie), lub zwierząt.
- Zabrania się patrzenia w światło emitowane przez ten artykuł bezpośrednio lub jego światło odbite od powierzchni odbijających.
- Zamknij oczy i odsuń głowę od wiązki światła, jeśli promieniowanie optyczne trafi w Twoje oczy.
- Należy unikać nagrzewania się podczas użytkowania, na przykład poprzez zakrywanie.
- Nie należy umieszczać latarki przed materiałem łatwopalnym, gdy jest ona używana. Mógłby się on zapalić. Możliwe jest osiągnięcie temperatur powyżej 60° C.
- Nie należy używać lampy w ruchu drogowym.
- Nie należy pozostawiać lampy bez nadzoru w rękach dzieci.
- Pod żadnym pozorem nie stosować przedłużaczy lub podobnych akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta w połączeniu z ładowarką, ponieważ może to prowadzić do ryzyka wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń u osób.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie ze sztucznym promieniowaniem optycznym (niem. rozporządzenie OStrV)

DIN EN 62471

Grupa ryzyka 2

UWAGA! Prawdopodobnie niebezpieczne promieniowanie optyczne! Zagrożenie siatkówki z powodu niebieskiego światła od 400 nm do 780 nm. Podczas pracy nie należy długo patrzeć w lampę. Może być szkodliwe dla oczu.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne

(Zmiany zastrzeżone. 21W30)

Jasność Wysoka / Średnia / Niska / Czerwony	400 / 200 / 100 / 3 lm
Czas świecenia Wysoka / Średnia / Niska / Czerwony	2,5 / 5 / 8 / 15 godzin
LED-Chip	Cree XP-G3
Stopień ochrony	IP 65
Zasilanie	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-Port	USB-C
Czas ładowania	ok. 2,5 godzin
Warunki pracy	-20°C … 65°C
Warunki przechowywania	-30°C … 65°C
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	66 x 45 x 40 mm
Masa całkowita	111 g (wraz z baterią)

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:
www.4k5tools.com

Utylizacja baterii

Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Do pierwotnych i wtórnych baterii litowych oraz innych baterii o wysokiej wydajności

Usuwać tylko całkowicie rozładowanie baterie. Jeżeli bateria nie jest całkowicie rozładowana, należy ją zabezpieczyć przed zwarciem, na przykład poprzez zaizolowanie elektrod.

Wskazówki dotyczące transportu produktów z bateriami litowymi

Bateria jest zbudowana i sprawdzona zgodnie z aktualnym podręcznikiem UN 38.3. Zapewniona jest skuteczna ochrona przed nadmiernym ciśnieniem, zwarciem, przełomem statycznym i prądem zwrotnym. Informacje dotyczące baterii przeczytać w instrukcji obsługi. Jeżeli nie zamieszczono tam specjalnych wskazówek bezpieczeństwa, zawarta ilość litu i energii znajduje się poniżej aktualnych wartości granicznych. W takim przypadku akumulator ani pojedynczo, ani jako część wbudowana do urządzenia nie podlega międzynarodowym przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych.
W przypadku transportu wielu akumulatorów mogą obowiązywać przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych; prosimy przestrzegać warunków szczególnych (na przykład przy pakowaniu).

Wskazówki dotyczące usuwania

Urządzenia elektryczne, mechaniczne, baterie, akcesoria i opakowania należy oddać do odpowiedniego ekologicznego punktu recyklingu umożliwiającego odzyskiwanie surowców wtórnych. Informacje na temat systemów utylizacji należy uzyskać w swojej gminie. Należy przestrzegać zasad utylizacji i bezpieczeństwa obowiązujących w punktach przyjmowania.

Kraje UE

Urządzeń elektrycznych nie wyrzucać razem z odpadkami domowymi. W myśl dyrektywy europejskiej dotyczącej złomu elektrycznego i elektronicznego urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do odpowiedniej utylizacji. Urządzenia elektryczne oznaczone są symbolem przekreślonego kubła na śmieci. Przed usunięciem należy wyjąć z urządzenia baterie i usunąć je oddzielnie.

! Lue käyttöohje sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan.Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminnot / Käyttö

WP 400 on roiskesuojattu, kestävä otsalamppu retkeilyyn ja työpajakäyttöön. Jotta työalue saadaan valaistua optimaalisesti, voi valopäätä kääntää portaittain jopa 90°. Joustavalla otsanauhalla varustetun lampun voi säätää jokaisen päähän sopivaksi. Kumiosa estää lampun luiskahtamisen tai liukumisen pois paikaltaan. Valaisimessa on kolme valovoimakkuutta. Tuote ei sovellu sukelluskäyttöön.

Auto Dim

Auto Dim-anturi toimii vain pimeässä ja kun pistevalo on päällä. Kun valaistaan lähellä olevia esineitä (> 80 luksi), valoteho himmenee 35 lumenia. Laite palaa alkuperäiseen kirkkauteensa alle 20 luxin ympäristön valossa.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan tärinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Älä suuntaa valoa ihmisten silmiin, etenkään silmälaseja tai piilolinssejä käyttävien (häikäistyminen on voimakkaampaa). Älä osoita myöskään eläinten silmiä kohti.
- Älä katso suoraan tämän tuotteen lähettämään valoon äläkä heijastavalta pinnalta taittuvaan tuotteen lähettämään valoon.
- Sulje silmät ja siirrä pää pois valosta, jos valoa osuu silmiin.
- Varo käytön aikana valaisimen kuumenemista, älä esimerkiksi peitä valaisinta.
- Älä aseta valaisinta palavan materiaalin lähelle. Valaisin voi syttyä. Lämpötila voi nousta tällöin 60 °C yläpuolelle.
- Älä käytä valaisinta liikenteessä.
- Älä jätä valaisinta lasten käsiin ilman valvontaa.
- Laturin kanssa on ehdottomasti kiellettyä käyttää jatkojohtoa tms. tarviketta, jolla ei ole valmistajan hyväksyntää. Palovaara, sähköiskun vaara ja muun tapaturman vaara.

Turvallisuusohjeet

Keinotekoinen optinen säteily OStrV

Riskiryhmä 2

VAARA! Optisen säteilyn aiheuttama mahdollinen vaara! Sininen valo 400 - 780 nm vaurioittaa verkkokalvoja. Älä katso lamppuun pitkään käytön aikana. Saattaa vahingoittaa silmiä.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot

(Tekniset muutokset mahdollisia. 21W30)

Valovirta high / medium / low / punainen	400 / 200 / 100 / 3 lm
Käyttöaika high / medium / low / punainen	2,5 / 5 / 8 / 15 h
Led-siru	Cree XP-G3
Kotelointiluokka	IP 65
Virransaanti	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
latausliitäntä	USB-C
Latausaika	n. 2,5 h
Käyttöympäristö	-20°C … 65°C
Varastointiolosuhteet	-30°C … 65°C
Mitat (L x K x S)	66 x 45 x 40 mm
Kokonaispaino	111 g (ml. akkupakkaus)

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.4k5tools.com

Paristojen hävittäminen

Direktiivin 2006/66/EY mukaisesti vialliset tai loppuun käytetyt akut ja paristot tulee kierrättää.

Litiumpohjaisille kertakäyttö- (primääri-) paristoille ja ladattaville (sekundääri-) paristoille sekä muille tehokkaille paristoille

Lataa vain täysin tyhjentynyt paristo uudelleen. Jos paristo ei ole kokonaan purkanut latoustaan, on varotoimena oikosulkua vastaan esim. eristettävä elektrodit.

Litiumparistoja sisältävien tuotteiden kuljetusohje

Paristo on valmistettu ja tarkastettu ajantasaisen UN-käsikirjan 38.3 mukaisesti. Ylipainetta, oikosulkua, väkivalloin rikkomista ja takaisinvirtausta vastaan on suojauduttu. Katso paristoja koskevat tiedot käyttöohjeesta. Jos käyttöohjeessa ei ole erityisiä kuljettamista koskevia turvallisuusohjeita, litiumin määrä ja energia on sallitun raja-arvon alapuolella. Siinä tapauksessa paristo ei ole irrallisena eikä laitteeseen asennettuna kansainvälisten tavaraliikennemääräysten alainen. Tavaraliikennemääräyksiä on syytä noudattaa, jos kuljetetaan useampia akkuja kerralla, huomaa (esim. pakkausta koskevat) erityisehdot.

Jätehuolto-ohjeita

Sähkölaitteet, mekaaniset laitteet, paristot ja akut, laitteiden lisävarusteet sekä niiden pakkaukset on kierrätettävä arvokkaiden raaka- aineiden talteenottoa varten. Saat kierrättämistä koskevia lisätietoja paikkakuntasi ympäristökeskuksesta. Noudata keräyspisteen antamia hävittämis- ja turvallisuusohjeita.

EU-maat

Sähkölaite ei ole sekajätettä. Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin mukaan sähkölaitteet on kerättävä talteen erikseen ja kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla. Sähkölaitteet on merkitty tunnuksella, jossa roska-astian yli on vedetty rasti. Paristot on otettava pois laitteesta ja hävitettävä erikseen.

Leia completamente as instruções de uso, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as i ndicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao aparelho se o entregar a alguém.

Função / Utilização

WP 400 é uma lanterna de cabeça robusta, com proteção contra respingos de água, para o uso no campismo e na oficina. Para iluminar idealmente a área de trabalho é possível inclinar gradualmente a cabeça de iluminação até 90°. A fita elástica pode ser ajustada a qualquer tamanho de cabeça. Uma camada de borracha evita que a lanterna deslize ou escorregue. O funcionamento é possível em três níveis de iluminação. O produto não é adequado para mergulhar.

Auto Dim

O sensor Auto Dim só funciona num ambiente escuro e quando o LED Spot está ligado. A saída de luz é reduzida a 35 lumens quando se ilumina objetos próximos (>80 lux). A unidade regressa ao brilho original quando a luz ambiente for inferior a 20 lux.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não direcione o feixe de luz diretamente para os olhos de pessoas, em particular para quem use óculos e lentes de contacto (efeito de encandeamento superior), ou de animais.
- É proibido olhar para a luz irradiada diretamente pelo artigo ou para a luz refletida em superfícies espelhadas.
- Feche os olhos e movimente a cabeça para fora do feixe de luz caso uma radiação ótica atinja os seus olhos.
- Evite acumulação térmica durante a utilização, por exemplo ao cobrir.
- Não coloque a lanterna à frente de material combustível quando estiver a ser usada. Pode inflamarse. É possível alcançar temperaturas acima de 60° C.
- Não use a lanterna na circulação rodoviária.
- Nunca use cabos de extensão ou equipamentos semelhantes nem acessórios não autorizados pelo fabricante, em combinação com o carregador, uma vez que isso pode provocar perigo de incêndio, risco de choque elétrico ou ferimento de pessoas.

Indicações de segurança

Manuseio de radiação ótica artificial segundo o regulamento sobre radiação ótica

Grupo de risco 2

ATENÇÃO! Radiação ótica potencialmente perigosa! Perigo para a retina devido a luz azul 400 nm até 780 nm. Não olhar para a luz por tempo prolongado durante o funcionamento. Pode ser nocivo para os olhos.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos

(Sujeitos a alterações técnicas. 21W30)

Intensidade da iluminação High / Medium / Low / Vermelho	400 / 200 / 100 / 3 lm
Duração da iluminação High / Medium / Low / Vermelho	2,5 / 5 / 8 / 15 horas
LED-Chip	Cree XP-G3
Tipo de proteção	IP 65
Abastecimento de corrente	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-Port	USB-C
Tempo de carga	aprox. 2,5 horas
Condições de trabalho	-20°C … 65°C
Condições de armazenamento	-30°C … 65°C
Dimensões (L x A x P)	66 x 45 x 40 mm
Peso total	111 g (incl. acumulador)

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: **www.4k5tools.com**

Eliminação das pilhas

Conforme a diretiva 2006/66/CE, pilhas/baterias estragadas ou gastas têm de ser recolhidas separadamente e conduzidas para um sistema de reciclagem ecológico.

Para pilhas primárias e secundárias à base de lítio e para outras pilhas de alto rendimento

Elimine apenas pilhas completamente descarregadas. Caso a pilha não esteja completamente descarregada, há que tomar medidas de prevenção para proteger contra curto-circuito, como isolando os elétrodos.

Indicações para transporte de produtos com pilha de lítio

A bateria é montada e testada conforme o manual atual das Nações Unidas 38.3. Contempla uma proteção eficaz contra sobrepressão, curto-circuito, rutura forçada e corrente invertida. Os respetivos dados sobre as pilhas podem ser consultados nas instruções de uso. Se aí não houver indicações de segurança especiais, a quantidade e a energia de lítio contidas encontrame abaixo do valor limite atual. Neste caso, a pilha, quer isoladamente quer dentro do aparelho, está submetida às normas internacionais de produtos perigosos. Ao transportar várias pilhas, podem ser relevantes as normas sobre produtos perigosos; por favor, cumpra as condições especiais (p. ex., de embalagem).

Indicações sobre a eliminação

Aparelhos elétricos, aparelhos mecânicos, pilhas, acessórios e embalagens devem ser conduzidos para um sistema de reciclagem ambientalmente correto, para que sejam recuperadas matériasprimas com valor. Informe-se junto das autoridades municipais locais sobre as respetivas instalações de gestão de resíduos e observe as respetivas indicações de eliminação e segurança nos pontos de recolha.

Para países da UE

Não deite os aparelhos elétricos no lixo doméstico. Ao abrigo da diretiva europeia para aparelhos elétricos e eletrónicos usados, estes devem ser recolhidos separadamente e conduzidos para um sistema de reciclagem ambientalmente correto. Aparelhos elétricos estão identificados com um símbolo composto por um caixote do lixo cruzado. Para a eliminação, as pilhas têm de ser retiradas do aparelho e eliminadas separadamente.

! Läs igenom hela bruksanvisningen samt aktuell information och anvisningar via internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

WP 400 är en stänkskyddad, robust pannlampa att använda vid camping och i verkstaden. För optimal belysning av arbetsområdet kan lampan stegvis svängas upp till 90°. Det elastiska bandet kan ställas in för alla huvudstorlekar. Ett gummiinlägg förhindrar att lampan tappas eller glider. Lampan har trés belysningssteg. Produkten lämpar sig inte för dykning.

Auto Dim

Den automatiska dimmersensorn fungerar bara i mörker och när LED-spoten är på. Ljuseffekten dimmas till 35 lumen när du belyser föremål i närheten (>80 Lux). Vid en omgivningsbelysning på under 20 Lux återgår enheten till den ursprungliga ljusstyrkan.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Rikta inte ljusstrålen direkt mot ögonen på personer, särskilt inte de som har glasögon eller kontaktlinser (ökad bländningsrisk), ej heller mot ögonen på djur.
- Det är förbjudet att titta in i det från denna artikel direkt avgivna eller från speglande ytor reflekterade ljuset.
- Blunda och vrid bort huvudet från ljusstrålen, om denna träffar ögonen.
- Undvik under användning uppvärmning, t.ex. genom övertäckning.
- Placera inte lampan nära brännbart material, när den används. Det kan antändas. Temperaturer på över 60 °C kan uppnås.
- Använd inte lampan i trafiken.
- Låt inte barn hantera lampan utan tillsyn.
- Använd aldrig förlängningskabel eller liknande, eller tillbehör som inte är godkänt av tillverkaren tillsammans med laddningsaggregatet, då det kan innebära brandfara, risk för en elektrisk stöt eller skada på person.

Säkerhetsföreskrifter

Användning med artificiell optisk strålning (OStrV)

Riskgrupp 2

OBS! Potentiellt farlig ljusstrålning! Risk för näthinneskador av blått ljus 400–780 nm. Titta inte för länge in i lampan vid användning. Kan vara skadligt för ögonen.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data

(Tekniska ändringar förbehålls. 21W30)

Ljusstyrka Hög / Medium / Låg / Röd	400 / 200 / 100 / 3 lm
Ljusets varaktighet Hög / Medium / Låg / Röd	2,5 / 5 / 8 / 15 timmar
LED-Chip	Cree XP-G3
Skyddsklass	IP 65
Strömförsörjning	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Laddningsport	USB-C
Laddningstid	cirka 2,5 timmar
Arbetsbetingelser	-20°C … 65°C
Förvaringsbetingelser	-30°C … 65°C
Mått (B x H x D)	66 x 45 x 40 mm
Totalvikt	111 g (inkl. batteri)

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:
www.4k5tools.com

Avfallshantering av batterierna

Enligt direktiv 2006/66/EC ska defekta eller förbrukade laddningsbara batterier/batterier insamlas separat och lämnas till miljökorrekt återvinning.

Angående litiumbaserade primär- och sekundärbatterier och andra högeffektsbatterier

Kasta endast fullständigt urladdade batterier. Skulle batterierna inte vara helt urladdade, måste åtgärder vidtas för att säkra dem mot kortslutning, till exempel genom att isolera elektroderna.

Information om transport av produkter med litiumbatteri

Batteriet har konstruerats och kontrollerats enligt den aktuella UN-handboken 38.3. Det finns ett verksamt skydd mot övertryck, kortslutning, våld och returström. Respektive uppgifter för batterier finns i bruksanvisningen. Om inga speciella säkerhetsanvisningar finns, ligger ingående litiummängden och energi under de aktuella gränsvärdena. I detta fall omfattas det uppladdningsbara batteriet inte av de internationella föreskrifterna för farligt gods, varken enskilt eller monterat i en apparat. Vid transport av flera batterier kan föreskrifterna för farligt gods vara relevant. Beakta de särskilda villkoren (till exempel rörande förpackningen).

Information om skrotning

Elapparater, mekaniska apparater, batterier, tillbehör och förpackningar ska sopsorteras på ett miljöriktigt sätt för att återvinna de värdefulla råvarorna. Se till att få information från kommunen om gällande förfarande för kassering och gällande anvisningar för kassering och säkerhet vid inlämningsställena.

För EU-länder

Kasta inte elapparater i hushållssoporna. Enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater måste elapparater samlas i en egen fraktion för att sedan materialåtervinnas på ett miljöriktigt sätt. Elapparater är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna. Inför skrotningen måste batterierna tas ut och sopsorteras för sig.

Les nøye og fullstendig gjennom bruksanvisningen samt den aktuelle informasjonen og henvisningene i internettlenken ved slutten av denne anvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

WP 400 er en sprutevannbeskyttet, robust hodelykt til bruk ved damping og i verkstedet. Til optimal belysning av arbeidsområdet kan lyshodet svinges trinnvis inntil 90°. Det elastiske båndet kan innstilles til enhver hodestørrelse. Et gummiinnlegg forhindrer at lampen glir ned eller forskyves. Lampen kan brukes i tre lystrinn. Produktet er ikke egnet til dykking.

Auto Dim

Auto Dim sensoren er bare funksjonsdyktig i mørke omgivelser og når Spot-LED er innkoblet. Lyseffekten dimmes til 35 Lumen ved belysning av nærliggende objekter (>80 Lux). Instrumentet vender tilbake til opprinnelig lysstyrke ved et omgivelseslys på under 20 Lux.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjennelsen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Ikke rett lysstrålen direkte på øynene til personer, spesielt personer som bruker briller eller kontaktlinser (økt blendeeffekt), eller til dyr.
- Det er forbudt å se inn i lyset som blir strålet direkte ut gjennom denne artikkelen eller lyset som den reflekterer via speilende overflater.
- Lukk øynene og beveg hodet ut av lysstrålen dersom optisk stråling treffer deg i øyet.
- Unngå att det oppstår varmeakkumuleringer under bruken, eksempelvis ved tildekking.
- Ikke still lampen opp foran brennbart materiale når lampen er i bruk. Materialet kan antennes. Det kan oppstå temperaturer på over 60° C.
- Bruk ikke lampen i veitrafikken.
- Ikke overlat lampen til barn uten å holde dem under tilsyn.
- Bruk under ingen omstendigheter skjøteledninger eller lignende tilbehør som ikke er godkjent av produsenten i forbindelse med ladeapparatet, da dette kan føre til brannfare, fare for et elektrisk sjokk eller personskade.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Risikogruppe 2

OBS! Muligens farlig optisk stråling!
Fare for netthinnen gjennom blålys 400 nm til 780 nm. Ikke se inn i lampen over lengre tid under driften. Kan være skadelig for øynene.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data
(Det tas forbehold om tekniske endringer. 21W30)

Lyskraft High / Medium / Low / Rød	400 / 200 / 100 / 3 lm
Lysvarighet High / Medium / Low / Rød	2,5 / 5 / 8 / 15 timer
LED-Chip	Cree XP-G3
Beskyttlsesart	IP 65
Strømforsyning	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Ladeport	USB-C
Ladetid	ca. 2,5 timer
Arbeidsbetingelser	-20°C … 65°C
Lagringsbetingelser	-30°C … 65°C
Mål (B x H x D)	66 x 45 x 40 mm
Total vekt	111 g (inkl. batteripakke)

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:
www.4k5tools.com

Avfallshåndtering av batteriene

Ifølge direktiv 2006/66/EF skal defekte eller oppbrukte batteripakker/batterier samles separat og leveres inn til en miljøvennlig gjenvinning.

For primær- og sekundærbatterier på litiumbasis og andre høyeffekts batterier

Kun batterier som er fullstendig tomme skal avfallsbehandles. Dersom batteriet ikke er fullstendig tomt, må det treffes tiltak til sikring mot kortslutning, f.eks. isolering av elektrodene.

Instrukser til transport for produkter med litiumbatteri

Batteriet er bygget opp og kontrollert ifølge den aktuelle UN-håndboken 38.3. Det er sørget for en effektiv beskyttelse mot overtrykk, kortslutning, ødeleggelse med makt og returstrøm. Den respektive informasjonen om batteriene finner du i bruksanvisningen. Hvis det ikke finnes noen spesielle sikkerhetsinstrukser der, ligger litiummengden og energien som batteriene inneholder under de aktuelle grenseverdiene. I dette tilfellet er det oppladbare batteriet ikke underlagt internasjonale forskrifter for farlig gods, hverken separat eller montert i apparatet. Ved transport av flere oppladbare batterier kan forskrifter for farlige stoffer være relevante, vennligst ta de spesielle betingelsene til etterretning (f.eks. på emballasje).

Informasjoner som gjelder avfallsbehandling

Elektroapparater, mekaniske apparater, batterier, tilbehør og emballasje skal leveres inn til en miljøvennlig resirkulering. Dette for å gjenvinne verdifulle råstoffer. Innhent informasjon om tilsvarende miljøstasjoner i din kommune og følg kasserings- og sikkerhetshenvisningene på stasjonene.

For EU-land

Kast aldri elektroapparater i husholdningsavfallet. Ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr må elektroapparater kildesorteres og innleveres til en miljøvennlig gjenvinning. Elektroapparater er kjennemerket med et tegn som består av en søppelkasse med strek over. Til avfallsbehandling må apparatene fjernes fra apparatet og avfallsbehandles separat.

! Bu kullanım kılavuzunu ve bu kılavuzun sonunda yer alan internet bağlantısındaki güncel bilgi ve uyarıları eksiksiz okuyun. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

WP 400, kamp ve tamirhanede kullanılmak üzere tasarlanmış, sıçrayan suya karşı korumalı, sağlam bir kafa lambasıdır. Çalışma alanının en iyi şekilde aydınlatılması için lamba başlığı kademeli olarak 90°'ye kadar döndürülebilmektedir. Elastik bant her boyda kafa için uygundur. Bir lastik eklenti, lambanın kayıp düşmesini veya yamulmasını önlemektedir. Çalışma üç aydınlatma kademesinde yapılabilmektedir. Ürün dalış için uygun değildir.

Auto Dim

OtoKıs sensörü sadece karanlık ortamlarda ve Spot LED açıkken çalışmaktadır. Işık gücü, yakın objeler aydınlatıldığında (>80 Lux) 35 lümene düşürülür. Cihaz, 20 Lux'un altında bir ortam ışığında asıl ışık seviyesine döner.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Işığı doğrudan insanların (özellikle de gözlük ve lens kullananların) veya hayvanların gözlerine tutmayın (yüksek göz kamaştırma etkisi).
- Bu ürünün doğrudan çıkardığı ışığa veya yansıyan yüzeyler üzerinden gelen ışığına bakmak yasaktır.
- Eğer optik ışık gözünüze geliyorsa, gözlerinizi kapayın ve kafanızı ışıktan çekin.
- Kullanım esnasında sıcaklığın örneğin cihazın üstünün kapanması sebebiyle yoğunlaşmasını önleyin.
- Lamba çalışırken, yanabilir malzemenin önüne koymayın. Malzeme yanabilir. 60° C üstü sıcaklığa ulaşılabilir.
- Lambayı trafikte kullanmayın.
- Lambayı gözetimsiz olarak çocukların eline vermeyin.
- Yangın tehlikesi, elektrik çarpması riski ya da kişisel yaralanma riskinden dolayı, şarj cihazı ile birlikte kullanılmak üzere üretici tarafından onaylanmayan uzatma kabloları veya benzer aksesuarlar kullanmayın.

Emniyet Direktifleri

Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

Risk grubu 2

DIKKAT! Muhtemelen tehlikeli olan optik ışın! 400 nm ila 780 nm arası mavi ışık retina için tehlike oluşturur. Çalıştırırken lambaya uzun süre boyunca bakmayın. Gözler için zararlı olabilir.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler

(Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 21W30)

Aydınlatnma gücü High / Medium / Low / Kırmızı	400 / 200 / 100 / 3 lm
Aydınlatma süresi High / Medium / Low / Kırmızı	2,5 / 5 / 8 / 15 saat
LED-Chip	Cree XP-G3
Koruma türü	IP 65
Elektrik beslemesi	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-Port	USB-C
Şarj süresi	yak. 2,5 saat
Çalıştırma şartları	-20°C … 65°C
Saklama koşulları	-30°C … 65°C
Ebatlar (G x Y x D)	66 x 45 x 40 mm
Toplam ağırlık	111 g (pil takımı dahil)

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:
www.4k5tools.com

Bataryanın atılması

Arızalı veya kullanılmış aküler / bataryalar, 2006/66/EG yönetmeliği uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve doğaya uygun bir geri dönüşüm sistemine aktarılmalıdır.

Lityum tabanlı birincil ve ikincil bataryalar ve diğer yüksek performanslı bataryalar için

Sadece şarjı tamamen bitmiş bataryaları bertaraf ediniz. Bataryanın şarjı tamamen bitmemiş ise, kısa devre olmasına karşı önlemler alınmalıdır, örn. elektrotların yalıtılması.

Lityum bataryalı ürünlerin taşınmasıyla ilgili bilgiler

Batarya, BM Test ve Kriterler Kılavuzu'na (38.3) uygun yapıda olup kontrol edilmiştir. Aşırı basınç, kısa devre, zorla açılmaya ve geri akıma karşı etkili bir şekilde korunmuştur. Bataryalar hakkına ilgili bilgileri kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Eğer burada özel emniyet uyarıları yer almıyor ise, bataryadaki lityum miktarı ve enerjisi güncel sınır değerlerinin altındadır. Bu durumda akümülatör, ister tek başına olsun ister cihaza monteli halde, uluslararası tehlikeli madde taşımacılığı kurallarına tabi değildir. Birden fazla akümülatörün taşınması durumunda tehlikeli madde kuralları geçerli olabilir; bu durumda lütfen geçerli olan özel kuralları (örn. ambalajla ilgili) dikkate alınız.

Bertaraf ile ilgili bilgiler

Elektrikli cihazlar, mekanik cihazlar, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri, içerdikleri değerli hammaddeleri geri kazanabilmek için çevreye uygun bir geri kazanım sürecine aktarılmalıdır. Lütfen kamu yönetiminizden uygun atık bertaraf tesisleri hakkında bilgi edinin ve ilgili toplama merkezlerindeki bertaraf ve güvenlik uyarılarını dikkate alın.

AB ülkeleri için

Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyiniz. Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca, elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uygun bir şekilde geri kazandırılmalıdır. Elektrikli cihazlar, üzeri çizili bir çöp bidonu simgesi ile işaretlenmiştir. Bertaraf için içinde bulunan bataryalar çıkarılmalı ve ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации, а также ознакомьтесь с актуальной информацией и рекомендациями по ссылке в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / применение

WP 400 – это прочный, влагонепроницаемый налобный фонарь, предназначенный для использования в кемпинге или мастерской. Для оптимизации освещения рабочей зоны предусмотрена ступенчатая регулировка осветительной головки, угол поворота может изменятся до 90°. Эластичная лента регулируется под любой размер головы. Резиновая вставка предотвращает соскальзывание или сползание фонаря. Пользователь может настроить три уровня освещенности. Фонарь не предназначен для использования под водой.

Auto Dim

Датчик Auto Dim работает только в темноте и при включении точечного светодиода. При освещение объектов на небольшом расстоянии (>80 лк) мощность светового потока снижается на 35 люменов. При уровне освещенности менее 20 люкс устройство возвращается к исходной яркости.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Не следует направлять луч света прямо в глаза животным, а также людям из-за усиленного слепящего эффекта (особенно тем, кто носит очки и контактные линзы).
- Запрещается смотреть на прямой луч света этого фонаря или отраженный от отражающих поверхностей свет.
- Если на глаза попадает оптическое излучение, следует закрыть глаза и отклонить голову от луча света.
- Во время использования не следует допускать перегрева устройства, например, не рекомендуется накрывать.
- Во время использования не ставить фонарь перед легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к возгоранию. Температура может повыситься до 60° C и более.
- Не использовать фонарь для передвижения по дорогам.
- Дети могут пользоваться фонарем только под присмотром взрослых.
- Не допускается использование вместе с зарядным устройством удлинителей или аналогичных аксессуаров, которые не были одобренные производителем для использования, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

DIN EN 62471

Группа риска 2

ВНИМАНИЕ! Потенциальная опасность воздействия оптического излучения! Опасность облучения сетчатки синим светом (длина волн 400 – 780 нм). Во время работы с устройством нельзя в течение длительного времени смотреть на лампу. Это может привести к повреждению глаз.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики

(Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. 21W30)

Яркость высокая / средняя / низкая / красный	400 / 200 / 100 / 3 лм
Длительность освещения высокая / средняя / низкая / красный	2,5 / 5 / 8 / 15 ч.
Чиповый светодиод	Cree XP-G3
Степень защиты	IP 65
Питающее напряжение	Li-Ion 3,7 В / 1 Ah / 3 x 1,5В LR03 (AAA) / 3 x 1,2В HR03 (AAA) NiMH
Разъем для подключения зарядного устройства	USB-C
Время зарядки	ок. 2,5 ч.
Рабочие условия	-20°C ... 65°C
Условия хранения	-30°C ... 65°C
Размеры (Ш x В x Г)	66 x 45 x 40 мм
Общий вес	111 г (вкл. аккумулятор)

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:
www.4k5tools.com

Утилизация элементов питания

Согласно директиве 2006/66/EG испорченные, а также использованные аккумуляторы и элементы питания подлежат сдаче в центры сбора отходов и утилизации экологически безопасным способом.

Для первичных и вторичных батарей на основе лития и других мощных батарей

Утилизировать только полностью разряженные батареи. Если батарея разряжена не полностью, необходимо принять меры по защите от короткого замыкания, например, путем изоляции электродов.

Информация о транспортировке товаров с литиевыми батареями

Батареи изготовлены и прошли испытания в соответствии с действующим руководством ООН 38.3. Они эффективно защищены от избыточного давления, короткого замыкания, статического излома при воздействии разовой нагрузки и обратного тока. Конкретные технические характеристики батарей содержатся в инструкциях по эксплуатации. Если там нет специальных инструкций по технике безопасности, значит, фактическое содержание лития и количество энергии не превышают установленных на данный момент предельно допустимых норм. В этом случае любые действия с аккумуляторами, как отдельно, так и во встроенном в прибор состоянии, регламентируются международными правилами об опасных грузах. Перевозка нескольких аккумуляторов может подпадать под действие правил об опасных грузах. Необходимо изучить и соблюдать особые условия (например, при упаковке).

Информация по утилизации

Электрические приборы, механические приборы, батареи, принадлежности и упаковка подлежат экологически рациональной переработке для восстановления ценных исходных материалов. Получите информацию о соответствующих организациях, занимающихся утилизацией в вашем регионе, и соблюдайте правила утилизации и техники безопасности, действующие в приемных пунктах.

Для стран, входящих в ЕС

Выбрасывать электрические приборы с бытовыми отходами нельзя. В соответствии с европейскими правилами, установленными для бывших в употреблении электрических и электронных приборов, электрические приборы необходимо соби-рать отдельно и сдавать для последующей экологически целесообразной переработки. Электрические приборы обозначены знаком в виде перечеркнутого мусорного бака. Для утилизации необходимо вынуть батареи из прибора и сдавать их на утилизацию отдельно.

Необхідно уважно прочитати інструкцію з експлуатації, а також ознайомитися з актуальною інформацією та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

WP 400 – це міцний, вологонепроникний налобний ліхтар, призначений для використання в кемпінгу або майстерні. Для оптимізації освітлення робочої зони передбачено ступеневе регулювання освітлювальної голівки, кут повороту може змінюватися до 90°. Еластична стрічка регулюється під будь-який розмір голови. Гумова вставка запобігає зісковзуванню або сповзанню ліхтаря. Користувач може налаштувати три рівня освітленості. Ліхтар не призначений для використання під водою.

Auto Dim

Датчик Auto Dim працює тільки в темряві та при ввімкнені точкового світлодіода. При освітлені об'єктів на невеликій відстані (>80 лк) потужність світлового потоку знижується на 35 люменів. При рівні освітленості менше 20 люкс пристрій повертається до вихідної яскравості.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не нажайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Не слід направляти промінь світла прямо в очі тваринам, а також людям через посилений засліплюючий ефект (особливо тим, хто носить окуляри й контактні лінзи).
- Забороняється дивіться на прямий промінь світла цього ліхтаря або відбите від віддзеркалюючих поверхонь світло.
- Якщо на очі потрапляє оптичне випромінювання, слід закрити очі та відхилити голову від променя світла.
- Під час використання не слід допускати перегрівання пристрою, наприклад, не рекомендується накривати.
- Не застосовувати ліхтар для пересування по дорогах.
- Діти можуть користуватися ліхтарем тільки під наглядом дорослих.
- В жодному разі не можна використовувати разом із зарядним пристроєм подовжувачі або аналогічні аксесуари, які не були схвалені виробником для використання, оскільки це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.

Правила техники безопасности

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

Група ризику 2

УВАГА! Потенційна небезпека впливу оптичного випромінювання! Небезпека опромінення сітківки синім світлом (довжина хвиль 400 – 780 нм). Під час роботи з пристроєм не можна протягом тривалого часу дивитися на лампу. Це може привести до ушкодження очей.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані
(Право на технічні зміни збережене. 21W30)

Яскравість висока / середня / низька / червоний	400 / 200 / 100 / 3 лм
Тривалість освітлення висока / середня / низька / червоний	2,5 / 5 / 8 / 15 годин
Чіповий світлодіод	Cree XP-G3
Клас захисту	IP 65
Живлення	Li-Ion 3,7 В / 1 Ah / 3 x 1,5B LR03 (AAA) / 3 x 1,2B HR03 (AAA) NiMH
Роз'єм для підключення зарядного пристрою	USB-C
Час заряджання	близько 2,5 годин
Режим роботи	-20°C ... 65°C
Умови зберігання	-30°C ... 65°C
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	66 x 45 x 40 мм
Загальна вага	111 г (включно з блоком акумуляторів)

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
www.4k5tools.com

Утилізація елементів живлення

Згідно з директивою 2006/66/EG зіпсовані, а також використані акумулятори та елементи живлення підлягають здачі в пункти збору відходів та утилізації екологічно безпечним способом.

Для літієвих первинних та вторинних, а також інших високоємких елементів живлення

Утилізуйте лише повністю розряджені батареї. Якщо батарея не повністю розряджена, необхідно вжити заходів обережності для захисту від короткого замикання, наприклад, ізолювати електроди.

Вказівки щодо перевезення виробів з літієвою батареєю

Батарея сконструйована й перевірена згідно з діючим посібником ООН 38.3. Вона має ефективний захист проти надлишкового тиску, короткого замикання, руйнування від раптово прикладеного зусилля та зворотнього струму. Відповідну інформацію про елементи живлення можна знайти в інструкції з експлуатації. Якщо інструкція з експлуатації не містить жодних спеціальних вказівок, то кількість літію в елементі живлення й енергоємність не перевищують встановлених граничних значень. У такому випадку при використанні окремих або вбудованих в прилад елементів живлення необхідно дотримуватися правил поводження з небезпечними речовинами. При транспортуванні декількох акумуляторів можуть застосовуватися правила перевезення небезпечних вантажів, тому дотримуйтеся особливих умов (наприклад, щодо пакування).

Вказівки щодо утилізації

Електроприлади, механічні прилади, батареї, приладдя й пакування належить спрямовувати на екологічно доцільну переробку для видобутку з них цінної сировини. Інформацію щодо відповідних установ, які займаються утилізацією, можна отримати в органах місцевого самоврядування. На пунктах прийому використаних матеріалів необхідно дотримуватися відповідних вказівок щодо заходів безпеки та утилізації.

Для країн ЄС

Не викидайте електроприлади в побутові відходи. Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, електроприлади належить збирати окремо від інших відходів і спрямовувати на екологічно доцільну переробку. Електроприлади позначені знаком у вигляді перекресленого бака для сміття. Для утилізації необхідно вийняти батареї з пристрою та утилізувати їх окремо від інших відходів.

! Pozorně si přečtěte návod k použití, jakož i aktuální informace a upozornění na internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

WP 400 je robustní čelovka chráněná proti stříkající vodě k použití při táboření a v dílně. K optimálnímu osvětlení pracovní oblasti lze sviticí hlavici čelovky postupně naklopit až na 90°. Pružný pás lze nastavit na každou velikost hlavy. Sesmeknutí nebo posunutí svítilny brání pryžová vložka. Svícení lze nastavit ve tři stupních. Výrobek není vhodný k potápění.

Auto Dim

Senzor Auto Dim je funkční jen ve tmavém prostředí a při zapnuté bodové LED. Při osvětlení blízkých objektů (>80 luxů) je světelný výkon ztlumen na 35 lumenů. Při okolním světle méně než 20 luxů se zařízení vrátí k původnímu jasu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

– Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
– Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
– Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
– Světelným paprskem nikdy nemiřte přímo na oči osob, zejména ne osob, které nosí brýle nebo kontaktní čočky (zvýšené riziko oslnění), ani zvířat.
– Je zakázáno dívat se do světla vyzařovaného tímto výrobkem nebo dívat se do odrazu takového světla v zrcadlových plochách.
– Jestliže tento paprsek zasáhne vaše oči, zavřete je a pohněte hlavou tak, aby se dostala ze světelného paprsku.
– Při používání zamezte akumulaci tepla například zakrytím.
– Rozsvícenou svítilnu nestavte před hořlavý materiál. Mohlo by dojít ke vznícení. Teploty mohou vzrůst nad 60 °C.
– Svítilnu nepoužívejte v silničním provozu.
– Svítilnu nedávejte do dětských rukou bez dozoru.
– V žádném případě nepoužívejte na připojení s nabíječkou prodlužovací kabel nebo podobné příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem. V opačném případě existuje nebezpečí požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poranění osob.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Riziková skupina 2

POZOR! Možné nebezpečné viditelná záření! Ohrožení sítnice modrým světlem o vlnových délkách 400 nm až 780 nm. Za provozu se nedívejte déle do světla svítilny. Může být škodlivé pro oči.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry

(Technické změny vyhrazeny. 21W30)

Svítivost vysoká / střední / nízká / červené	400 / 200 / 100 / 3 lm
Doba svícení vysoká / střední / nízká / červené	2,5 / 5 / 8 / 15 hod.
LED Chip	Cree XP-G3
Krytí	IP 65
Napájení	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Nabíjecí port	USB-C
Doba nabíjení	cca. 2,5 hod.
Pracovní podmínky	-20°C … 65°C
Skladovací podmínky	-30°C … 65°C
Rozměry (Š x V x H)	66 x 45 x 40 mm
Celková hmotnost	111 g (včetně akumulátoru)

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
www.4k5tools.com

Likvidace baterií

Podle směrnice 2006/66/ES se vadné nebo spotřebované akumulátory/baterie musí shromažďovat odděleně a dopravit k ekologické recyklaci.

Pro lithiové primární a sekundární baterie a jiné vysokovýkonné baterie

Likvidujte pouze úplně vybité baterie. Pokud není baterie úplně vybitá, musí se provést opatření k zajištění proti zkratu, např. izolace elektrod.

Pokyny pro přepravu u výrobků s lithiovou baterií

Baterie je zkonstruována a přezkoušena podle aktuální UN příručky 38.3. Je zajištěna účinná ochrana proti přetlaku, zkratu, násilnému otevření a zpětnému proudu. Příslušné údaje k bateriím jsou uvedeny v návodu k obsluze. Pokud tam nejsou uvedeny žádné speciální bezpečnostní pokyny, je množství a energie obsaženého lithia pod aktuální mezní hodnotou. V tom případě jak samostatný akumulátor, tak i zabudovaný v přístroji nepodléhá mezinárodním předpisům o nebezpečném zboží. Při přepravě více baterií mohou být předpisy pro nebezpečné náklady relevantní, mějte proto na paměti zvláštní podmínky (např. u obalu).

Pokyny pro likvidaci

Elektrospotřebiče, mechanické přístroje, baterie, příslušenství a obaly je nutné odevzdat na ekologickou recyklaci, aby e opět získaly cenné suroviny. Informujte se ve vaší obci o vhodných zařízeních na likvidaci odpadu a dodržujte platné pokyny týkající se likvidace a bezpečnosti ve sběrných střediscích.

Pro země EU

Neházejte elektrické přístroje do domovního odpadu: Podle evropské směrnice pro elektrické a elektronické přístroje se musejí elektrické přístroje třídit odděleně a odevzdat do zařízení pro ekologickou recyklaci. Elektrické přístroje jsou označeny značkou s přeškrtnutou poplenicí. Při likvidaci baterie vyjměte z přístroje a odděleně zlikvidujte.

! Lugege käsitsusjuhend ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

WP 400 on veepritsmete eest kaitstud kämpingutes ja töökojas kasutamiseks ettenähtud tugev pealamp. Tööpiirkonna optimaalseks valgustamiseks saab valgustipead kuni 90° võrra astmeliselt pöörata. Elastne pael on seadistatav igale peasuurusele. Kummikate takistab lambi maha- või äralibisemist. Kasutada saab kolm valgustusastet. Toode ei sobi sukeldumiseks.

Auto Dim

Auto Dim sensor töötab ainult tumedas ümbruses ja sisselülitatud Spot-LED korral. Valgusvoogu hämardatakse lähedal asuvate objektide (>80 luksi) valgustamisel 35 luumenile. Kui ümbritsev valgus on alla 20 luksi, läheb seade esialgsele heledusele tagasi.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Ärge suunake valguskiirt otse inimeste silmadele, eelkõige inimestele, kes kannavad prille või kontaktläätsi (suurendatud pimestamisrisk) või loomadele.
- On keelatud vaadata sellest tootest otse väljuvasse valgusesse või selle peegelduvatelt pindadelt peegeldunud valgusesse.
- Kui optiline kiirgus sattub teie silma, sulgege silmad ja liigutage pea valguskiirest välja.
- Vältige kasutamisel soojenemist, nt kinnikatmisel.
- Kui lamp töötab, ärge asetage lampi põleva materjali ette. Materjal võib süttida. Temperatuurid võivad tõusta üle 60 °C.
- Ärge kasutage lampi liikluses. Ärge andke lampi järelevalveta laste kätte.
- Mitte mingil juhul ei tohi laadijaga ühendada pikenduskaablit või muid sarnaseid tootja heakskiiduta kaableid, kuna esineb süttimisoht, elektrilöögioht või võivad tagajärjeks olla vigastused.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehisliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

Riskigrupp 2

TÄHELEPANU! Võimalik ohtlik optiline kiirgus! Võrkkesta ohustamine 400 nm kuni 780 nm sinise valgusega. Käitamisel ärge vaadake pikemat aega lambi sisse. Võib olla silmadele kahjulik

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

(Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. 21W30)

Valgusvoog High / Medium / Low / Punane	400 / 200 / 100 / 3 lm
Põlemiskestus High / Medium / Low / Punane	2,5 / 5 / 8 / 15 tundi
LED-Chip	Cree XP-G3
Kaitseliik	IP 65
Toitepinge	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-Port	USB-C
Laadimisaeg	u 2,5 tundi
Töötingimused	-20°C … 65°C
Ladustamistingimused	-30°C … 65°C
Mõõtmed (L x K x S)	66 x 45 x 40 mm
Kogukaal	111 g (sh akupakk)

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:
www.4k5tools.com

Patareide jäätmekäitlus

Vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutatud akud/patareid koguda eraldi ning suunata keskonnasõbralikku taaskasutusse.

Liitiumi baasil primaar- ja sekundaarakude ning muude võimsate akude kohta

Kõrvaldada ainult täielikult tühjendatud patareisid. Juhul kui patarei ei ole täielikult tühjenenud, tuleb tarvitusele võtta abinõud lühiühenduse vastu kindlustamiseks, nt elektroodide isoleerimise teel.

Soovitusi liitiumpatareiga toodete transportimiseks

Patarei on valmistatud ja kontrollitud vastavalt aktuaalsele UN-käsiraamatule 38.3. Olemas on tõhus kaitse ülerõhu, lühiühenduse, vägivaldse purustamise ja tagasivoolu vastu. Akude vastavad andmed tuleb võtta kasutusjuhendist. Kui sinna pole spetsiaalseid ohutusjuhiseid talletatud, siis jäävad sisalduv liitiumikogus ja -energia allapoole aktuaalseid piirväärtusi. Sel juhul pole allutatud aku ei üksikult ega ka seadmesse paigaldatult rahvusvahelistele ohtlike ainete eeskirjadele. Mitme aku transportimisel võivad ohtliku kauba käitlemise eeskirjad olla olulised, palun pöörake tähelepanu eritingimustele (nt pakendi juures).

Soovitusi kõrvaldamiseks

Elektriseadmed, mehaanilised seadmed, akud, tarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse, et saada tagasi väärtuslikud toorained. Palun hankige oma vallast infot vastavate utiliseerimisasutuste kohta ja järgige vastuvõtupunktides asjaomaseid utiliseerimis- ning ohutusjuhiseid.

EL-i maadele

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb elektriseadmed eraldi kokku koguda ja toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Elektriseadmed on varustatud märgiga, mis kujutab läbikriipsutatud prügitünni. Kõrvaldamiseks tuleb patareid seadmest eemaldada ja kõrvaldada eraldi.

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare precum și informațiile actuale și indicațiile din link-ul de internet de la finalul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

WP 400 este o lampă frontală protejată la stropii de apă, robustă pentru utilizarea la camping sau în atelier. Pentru iluminarea optimă a locului de lucru capătul frontal se poate înclina în trepte până la 90°. Banda elastică se poate regla pentru orice dimensiune de cap. O inserție de cauciuc împiedică alunecarea sau decalarea lămpii. Funcționarea se poate regla în trei trepte de iluminare. Produsul nu este adecvat pentru scufundări.

Auto Dim

Senzorul Auto Dim este funcțional numai în zone întunecate și funcțional cu LED-ul spot-ului pornit. Puterea luminii se reduce la iluminarea obiectelor apropiate (>80 Lux) la 35 lumeni. Aparatul revine la o lumină ambientală de sub 20 lux la nivelul de iluminare inițială.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Nu îndreptați raza de lumină direct înspre ochii altor persoane, în special a purtătorilor de ochelari și lentile de contact (efect ridicat de orbire), sau animale.
- Este interzisă privirea în lumina directă emisă de acest articol sau cea reflectată la suprafețe reflectorizante.
- Închideți ochii și deplasați capul din calea razei de lumină dacă apar reflexii optice îndreptate spre ochii Dvs.
- Evitați utilizarea de punți de căldură, de exemplu prin acoperire.
- Nu așezați lampa în fața unui materialul inflamabil, dacă aceasta este în funcțiune. Acesta ar putea să se aprindă. Se pot atinge temperaturi de peste 60° C.
- Nu utilizați lampa când circulați pe stradă.
- Nu lăsați lampa nesupravegheată în mâinile copiilor.
- Nu utilizați în niciun caz cabluri prelungitoare sau similare care nu sunt autorizate de producător ca accesoriu în combinație cu încărcătorul, în caz contrar există pericol de incendiu, pericol de șoc electric sau de rănire a persoanelor.

Indicații de siguranță

Umgang mit künstlicher, optischer Strahlung OStrV

Grup de risc 2

ATENȚIE! Rază optică potențial periculoasă! Periclitarea corneei din cauza luminii albastre 400 nm până la 780 nm. În cazul exploatării nu priviți mai mult timp în lampă. Poate fi periculos pentru ochi.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice

(Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 21W30)

Putere iluminare mare / medie / redusă / roșu	400 / 200 / 100 / 3 lm
Durată iluminare mare / medie / redusă / roșu	2,5 / 5 / 8 / 15 ore
Chip LED	Cree XP-G3
Tip protecție	IP 65
Alimentare curent	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Port încărcare	USB-C
Timp de încărcare	cca. 2,5 ore
Condiții de lucru	-20°C … 65°C
Condiții de depozitare	-30°C … 65°C
Dimensiuni (L x Î x A)	66 x 45 x 40 mm
Greutate totală	111 g (incl. pachetul de acumulatori)

Prevederile UE şi debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric şi trebuie colectat separat şi debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice şi electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța şi indicații suplimentare vizitați:
www.4k5tools.com

Debarasarea bateriilor

Conform directivei 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie colectate separat și introduse în circuitul de reciclare prietenos cu mediul.

Primārās un sekundārās baterijas uz litija bāzes un citas augstas jaudas baterijas

Utilizēt vienīgi pilnīgi tukšas baterijas. Ja baterija nav pilnīgi tukša, tad jānovērš īssavienojuma risks, piem., izolējot elektrodus.

Norādes par tādu ierīču transportēšanu, kurās ir litija baterijas

Baterija konstruēta un testēta atbilstīgi aktuālajam Bīstamo vielu reģistram (ANO Manual 38.3). Baterijai ir aktīva aizsardzība pret pārspiedienu, īsslēgumu, darbības pārtraukumu un strāvas atplūdu. Attiecīgo informāciju par baterijām skatiet lietošanas instrukcijā. Ja tajā īpaši drošības norādījumi nav doti, sastāvā esošais litija daudzums un enerģija ir zem aktuālajām robežvērtībām. Šādā gadījumā akumulators - atsevišķi vai iebūvēts ierīcē - nav pakļauts starptautiskajiem noteikumiem par bīstamām vielām. Transportējot vairākus akumulatorus bīstamo vielu normatīvi var būt būtiski, tādēļ lūdzam ievērot īpašos nosacījumus (piem., iesaiņojot ierīci).

Indicații în privința debarasării

Aparatele electronice, mecanice, bateriile, accesoriile și ambalajele trebuie eliminate ecologic la un centru de reciclare pentru a recupera materiile prime valoroase. Vă rugăm să vă informați la centrul dumneavoastră local în privința locurilor speciale de eliminare corespunzătoare și să respectați indicațiile de eliminare și siguranță corespunzătoare de la punctele de preluare.

Pentru țările UE

Nu debarasați aparatele electronice la gunoiul menajer. Conform normativei europene pentru aparatele uzate electrice și electronice aparatele electrice trebuie colectate separat și trebuie reciclate în conformitate cu mediul. Aparatele electrice sunt marcate cu un simbol care reprezintă o pubelă de gunoi tăiată. Pentru debarasare se îndepărtează bateriile din aparat și se debarasează separat.

Прочетете цялото ръководство за експлоатация, както и актуалната информация и указанията в интернет връзката в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция / Цел на използването

WP 400 представлява защитен от пръски устойчив челник за използване по време на къмпингуване и при работа в сервиза. За оптимално осветяване на работната зона е възможно светещата глава да се накланя постепенно до 90°. Еластичната лента може да се регулира за всякаква големина на главата. Гумена вложка предотвратява плъзгането или изместването на лампата. Възможна е работа с три нива на осветяване. Продуктът не е подходящ за гмуркане.

Auto Dim

Auto Dim сензорът функционира само в тъмно обкръжение при включен спот LED. Светлинната мощност се приглушава при осветяване на по-близки обекти (>80 лукса) на 35 лумена. Устройството се връща към първоначалната си яркост при светлина на обкръжението по-ниска от 20 лукса.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Не насочвайте светлинния лъч директно към очите на хората, особено към такива, които носят очила или контактни лещи (повишено заслепяване) или на животните.
- Забранено е директното гледане в излъчваната от този продукт светлина или отразената от огледални повърхности светлина.
- Затворете очите си и завъртете главата си встрани от светлинния лъч, ако лъчът попадне в очите ви.
- При употребата предотвратявайте генерирането на топлина, например вследствие на покриване.
- Не поставяйте фенера пред запалими материали, когато го използвате. Възможно е възпламеняване. Възможно е достигането на температури от над 60°C.
- Не използвайте фенера в пътно движение.
- Не оставяйте фенера в ръцете на деца без надзор.
- Никога не използвайте удължаващи кабели или подобни принадлежности, които не са одобрени от производителя във връзка със зарядното устройство, тъй като това може да доведе до пожар, токов удар или телесна повреда.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Група на риска 2

ВНИМАНИЕ! Възможно е генерирането на опасно оптично лъчение! Риск от увреждане на ретината поради синя светлина 400 nm до 780 nm. По време на работа не гледайте към лампата продължително време. Може да е вредно за очите.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. 21W30)

Степен на осветяване High / Medium / Low / Червен	400 / 200 / 100 / 3 lm
Продължителност на осветяване High / Medium / Low / Червен	2,5 / 5 / 8 / 15 часа
LED чип	Cree XP-G3
Вид защита	IP 65
Захранване	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Charging-Port	USB-C
Време на зареждане	около 2,5 часа
условията на труд	-20°C ... 65°C
условия за съхранение	-30°C ... 65°C
Размери (Ш x В x Д)	66 x 45 x 40 mm
Общо тегло	111 g (вкл. комплект акумулаторни батерии)

ЕС–разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:
www.4k5tools.com

Изхвърляне на батериите

Съгласно Директива 2006/66/ЕО е необходимо дефектните или използваните акумулатори/батерии да се събират поотделно и да се предават за екологично рециклиране.

За базирани на литий първични и вторични батерии и други батерии с висока издръжливост

Изхвърляйте само изцяло разредени батерии. В случай че батерията не е разредена изцяло, трябва да се вземат мерки за обезопасяване срещу късо съединение, например изолиране на електродите.

Указания относно транспорта при продукти с литиева батерия

Батерията е конструирана и проверена в съответствие с текущото ООН-ръководство 38.3. Налице е ефективна защита срещу превишено налягане, късо съединение, внезапно разрушаване и противоток. Приложимите данни за батериите можете да вземете от ръководството за експлоатация. Ако там не са посочени специални указания за безопасност, съдържащото се количество и енергия на лития е под текущите гранични стойности. В такъв случай батерията не е предмет на международните разпоредби за опасни товари както в разглобено, така и в монтирано състояние. При транспорт на няколко акумулатора регламентите за опасни товари може да имат отношение, моля вземете предвид специалните условия (например при опаковане).

Указания относно изхвърлянето

Електрическите уреди, механичните уреди, батериите, принадлеж-ностите и опаковките трябва да се предадат за екологично рециклиране, за да се възстановят ценни суровини. Информирайте се във Вашата община за съответните съоръжения за предаване на отпадъци и спазвайте съответните указания за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране.

За държави от ЕС

Не хвърляйте електроуреди в домакинските отпадъци. Съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO) електрическите уреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране. Електрическите уреди са обозначени със знак, който се състои от зачеркната кофа за боклук. За изхвърлянето батериите трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят отделно.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

Το προϊόν WP 400 είναι ένας ανθεκτικός φακός κεφαλής, με προστασία από νερό, για χρήση στο κάμπινγκ και στο συνεργείο. Για τον βέλτιστο φωτισμό της περιοχής εργασίας η κεφαλή φωτισμού μετακινείται βαθμιδωτά κατά έως και 90°. Ο ελαστικός ιμάντας μπορεί να ρυθμιστεί σε κάθε μέγεθος κεφαλής. Ένα ελαστικό ένθετο εμποδίζει την ολίσθηση και τη μετατόπιση του φακού. Η λειτουργία είναι δυνατή σε τρία βαθμίδες φωτός. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για καταδύσεις.

Auto Dim

Ο Auto Dim αισθητήρας λειτουργεί μόνο σε σκοτεινή ατμόσφαιρα και με αναμμένο Spot-LED. Η ισχύς του φωτός μειώνεται κατά τον φωτισμό κοντινών αντικειμένων (>80 Lux) στα 35 Lumen. Η συσκευή επιστρέφει σε φωτισμό περιβάλλοντος κάτω από 20 Lux στην αρχική φωτεινότητα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδεια και οι προδιαγραφές ασφάλειας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός απευθείας στα μάτια ατόμων, ιδιαίτερα σε όσα φορούν γυαλιά και φακούς επαφής (αυξημένη επίδραση θαμπώματος όρασης) ή σε ζώα.
- Απαγορεύεται να κοιτάτε στο φως που εκπέμπεται απευθείας από αυτό το προϊόν ή στο φως που αντανακλάται σε καθρεπτίζουσες επιφάνειες.
- Κλείστε τα μάτια και μετακινήστε το κεφάλι από τη δέσμη φωτός, σε περίπτωση που πέσει οπτική ακτινοβολία στο μάτι σας.
- Αποφύγετε κατά τη χρήση τη συσσώρευση θερμότητας, για παράδειγμα με κάποιο κάλυμμα.
- Μην βάζετε τον φακό μπροστά από εύφλεκτο υλικό, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία. Μπορεί να αναφλεγεί. Μπορεί να επιτευχθούν θερμοκρασίες άνω των 60 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό στην οδική κυκλοφορία.
- Μην δίνετε τον φακό σε παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επεκτάσεις καλωδίων ή αντίστοιχο εξοπλισμό που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή μαζί με τον φορτιστή, επειδή υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Ομάδα κινδύνου 2

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανότητα επικίνδυνης οπτικής ακτινοβολίας! Βλάβη αμφιβληστροειδούς χιτώνα από μπλε φως 400 nm έως 780 nm. Κατά τη λειτουργία μην κοιτάτε για μεγάλο χρονικό διάστημα στον φακό. Μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διαρκείας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

(Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 21W30)

Ισχύς φωτός High / Medium / Low / Το κόκκινο	400 / 200 / 100 / 3 lm
Διάρκεια φωτός High / Medium / Low / Το κόκκινο	2,5 / 5 / 8 / 15 ώρες
LED-Chip	Cree XP-G3
Κατηγορία προστασίας	IP 65
Τροφοδοσία ρεύματος	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Θύρα φόρτισης	USB-C
Χρόνος φόρτισης	περ. 2,5 ώρες
Συνθήκες εργασίας	-20°C … 65°C
Συνθήκες αποθήκευσης	-30°C … 65°C
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	66 x 45 x 40 mm
Συνολικό βάρος	111 g (μαζί με επαναφορτιζόμενη μπαταρία)

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:
www.4k5tools.com

Απόρριψη μπαταριών

Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ οι ελαττωματικές ή άδειες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον..

Για πρωτεύουσες και δευτερεύουσες μπαταρίες λιθίου ή άλλες μπαταρίες υψηλής απόδοσης

Απορρίπτετε μόνο τις πλήρως εκφορτισμένες μπαταρίες. Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως εκφορτισμένη, πρέπει να ληφθούν προφυλάξεις για την ασφάλεια από βραχυκύκλωμα, π.χ. μόνωση των ηλεκτροδίων.

Υπόδειξη για τη μεταφορά προϊόντων με μπαταρία λιθίου

Η μπαταρία έχει κατασκευαστεί και ελεγχθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο UN 38.3 που ισχύει αυτή τη στιγμή. Υπάρχει αποτελεσματική προστασία έναντι υπερπίεσης, βραχυκυκλώματος, βίαιης θραύσης και ρεύματος επιστροφής. Επιμέρους στοιχεία για τις μπαταρίες θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης. Εάν εκεί δεν υπάρχουν ειδικές πληροφορίες ασφαλείας, τότε η περιεχόμενη ποσότητα και ενέργεια λιθίου βρίσκεται κάτω από τις τρέχουσες οριακές τιμές. Για τον λόγο αυτόν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν υπόκειται ούτε μεμονωμένα ούτε ακόμη και εάν είναι τοποθετημένη στη συσκευή στους διεθνείς κανονισμούς περί επικίνδυνων προϊόντων. Σε περίπτωση μεταφοράς περισσότερων επαναφορτιζόμενων μπαταριών, μπορεί να βρίσκουν εφαρμογή οι κανονισμοί περί επικίνδυνων προϊόντων, για αυτό λαμβάνετε υπόψη τις ειδικές προϋποθέσεις (π.χ. στη συσκευασία).

Υποδείξεις για την απόρριψη

Οι ηλεκτρικές συσκευές, μηχανικές συσκευές, μπαταρίες, ο πρόσθετος εξοπλισμός και οι συσκευασίες θα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, για την εξοικονόμηση πολύτιμων πρώτων υλών. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα καιπροσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

Για χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών, οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Η ηλεκτρικές συσκευές επισημαίνονται με το σύμβολο ενός κάδου απορριμάτων που έχει διαγραφεί χιαστί. Για την απόρριψη πρέπει να αφαιρούνται οι μπαταρίες από τη συσκευή και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

! V celoti preberite navodila za uporabo ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

WP 400 je proti curkom vode zaščitena, trpežna naglavna svetilka za uporabo na kampiranju in v delavnici. Za optimalno osvetlitev delovnega območja je mogoče glavo svetilke stopenjsko zavrteti do 90°. Elastični trak je mogoče prilagoditi vsaki velikosti glave. Gumijast vstavek preprečuje, da bi svetilka zdrsnila ali se premaknila. Svetilko je mogoče uporabljati v tri stopnjah osvetlitve. Izdelek ni primeren za potapljanje.

Auto Dim

Senzor Auto Dim deluje samo v temnem okolju in pri vključenem LED-reflektorju. Moč osvetlitve se pri osvetlitvi predmetov v bližini (>80 Lux) zatemni na 35 lumnov. Pri okoljski svetlobi, manjši od 20 Lux, se naprava vrne na prvotno svetlost..

Splošni varnostni napotki

– Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
– Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.
– Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
– Svetlobnega žarka ne usmerjajte neposredno v oči oseb, predvsem uporabnikov očal ali kontaktnih leč (povečan učinek zaslepitve), ali živali.
– Prepovedano je gledati neposredno v svetlobo, ki jo oddaja ta izdelek, ali v svetlobo, ki se odbija od zrcalnih površin.
– Če vam svetlobni žarek posveti v oči, jih zaprite in glavo umaknite iz svetlobnega žarka.
– Pri uporabi preprečite zastoj toplote npr. s prekrivanjem.
– Svetilke ne postavljajte pred vnetljiv material, če je vključena. Lahko pride do vžiga. Svetilka lahko doseže temperature nad 60 °C.
– Svetilke ne uporabljajte v cestnem prometu.
– Svetilke ne dajajte brez nadzora v otroške roke.
– Nikakor skupaj s polnilnikom ne uporabljajte podaljševalnih kablov ali podobnih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, saj obstaja nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Skupina tveganja 2

POZOR! Morebitno nevarno optično sevanje! Nevarnost za mrežnico zaradi modre svetlobe od 400 nm do 780 nm. Pri uporabi ne glejte dlje časa v svetilko. Lahko škodi očem.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvzemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki

(Tehnične spremembe pridržane. 21W30)

Stopnja svetlobe High / Medium / Low / Rdeča	400 / 200 / 100 / 3 lm
Trajanje osvetlitve High / Medium / Low / Rdeča	2,5 / 5 / 8 / 15 ur
LED-čip	Cree XP-G3
Vrsta zaščite	IP 65
Električno napajanje	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Polnilna vrata	USB-C
Čas polnjenja	pribl. 2,5 ur
Delovni pogoji	-20°C … 65°C
Pogoji skladiščenja	-30°C … 65°C
Dimenzije (Š x V x G)	66 x 45 x 40 mm
Skupna teža	111 g (vklj. z akumulatorskim paketom)

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod: **www.4k5tools.com**

Odstranjevanje baterij

V skladu z Direktivo 2006/66/ES je treba izrabljene akumulatorje/baterije zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Za primarne in sekundarne akumulatorje na osnovi litija in druge visokozmogljive akumulatorje

Odstranite samo popolnoma izpraznjene baterije. Če baterije niso popolnoma izpraznjene, je treba sprejeti ukrepe za zavarovanje pred kratkim stikom, npr. izoliranje elektrod.

Napotki za transport izdelkov z baterijami z litijem

Baterija je sestavljena in preverjena skladno s trenutno veljavnim Priročnikom 38.3 preizkusov in meril. Omogočena je učinkovita zaščita pred nadtlakom, kratkim stikom, nasilnim prelomom in povratnim tokom. Vsakokratne napotke o akumulatorjih najdete v navodilih za uporabo. Če v njih ni specifičnih varnostnih napotkov, sta vsebovani količina in energija litija pod trenutno mejno vrednostjo. V tem primeru za akumulator sam in vstavljen v napravo veljajo mednarodni predpisi za nevarni tovor. Pri transportiranju več akumulatorjev so lahko zadevni Zakoni o nevarnih snoveh, upoštevajte posebne pogoje (npr. pri embalaži).

Napotki za odstranjevanje

Električne, mehanske naprave, baterije, opremo in embalažo je treba okolju primerno reciklirati, da se ponovno pridobijo pomembne surovine. Pri svoji skupnosti se informirajte o ustreznih odlagalnih sistemih in upoštevajte zadevne predpise za odlaganje in varnostne napotke na prevzemnih mestih.

Za države EU

Električni naprav ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Skladno z evropsko smernico za odslužene električne in elektronske naprave je treba električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati okolju primerno. Električne naprave so opremljene z znakom, sestavljenim iz prečrtanega smetnjaka. Pri odstranjevanju je treba iz naprave vzeti baterije in jih zavreči ločeno.

Olvassa el végig a kezelési útmutatót és a jelen útmutató végén található internetes linken elérhető aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció / Használat

A WP 400 egy fröccsenő víz ellen védett, robusztus fejlámpa kempingezéshez és műhelyben való használatra. A munkaterület optimális megvilágításához a lámpafej fokozatosan állítható 90°-ig. A rugalmas pánt minden fejmérethez beállítható. Gumibetét akadályozza meg a lámpa le- vagy elcsúszását. A lámpát három világítási fokozatban lehet használni. A termék nem alkalmas búvárkodáshoz.

Auto Dim

Az Auto Dim érzékelő csak sötét környezetben és bekapcsolt LED spot esetén működőképes. A fényteljesítmény közeli tárgyak megvilágításakor (>80 Lux) 35 lumenre mérséklődik. A készülék 20 lux alatti környezeti fény esetén visszatér az eredeti fényerőértékre.

Általános biztonsági útmutatások

– A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
– A készüléket tilos átalakítani vagy módosítani. Ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikáció.
– Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
– Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül személyek szemébe, különösen szemüveges vagy kontaktlencsét viselő személyekre (fokozott vakító hatás) vagy állatokra.
– A termék által közvetlenül kibocsátott sugárba, vagy a tükröződő felületek által visszavert fényébe nézni tilos.
– Csukja be a szemét vagy mozdítsa ki a fejét a fénysugárból, ha optikai sugárzás éri a szemét.
– A használat során kerülje a például a lámpa letakarása miatt kialakuló hőtorlódást.
– Működés közben ne helyezze a lámpát éghető anyag elé. Meggyulladhat. 60° C feletti hőmérsékletek érhetők el.
– Ne használja a lámpát közúti közlekedésben.
– Felügyelet nélkül ne adja a lámpát gyermekek kezébe.
– A töltőhöz semmi esetre sem szabad hosszabbító kábeleket vagy hasonlókat, ill. a gyártó által nem megengedett kiegészítőket használni, mivel ez tűzveszélyhez, áramütés veszélyéhez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

2-es kockázati csoport

FIGYELEM! Lehetséges veszélyes optikai sugárzás! A retinát fenyegető veszély 400 nm és 780 nm közötti hullámhosszú kék fény által. Használatkor nem szabad hosszabb ideig a lámpába nézni. Káros lehet a szemekre.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

(Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát. 21W30)

Fényerő High / Medium / Low / Piros	400 / 200 / 100 / 3 lm
Világítási idő High / Medium / Low / Piros	2,5 / 5 / 8 / 15 óra
LED chip	Cree XP-G3
Védelem típusa	IP 65
Áramellátás	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Töltőcsatlakozó	USB-C
Töltési idő	kb. 2,5 óra
Működési feltételek	-20°C … 65°C
Tárolási feltételek	-30°C … 65°C
Méretek (sz × ma × mé)	66 x 45 x 40 mm
Össztömeg	111 g (akkucsomaggal együtt)

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások: **www.4k5tools.com**

Az elemek ártalmatlanítása

A 2006/66/EK irányelv szerint a meghibásodott vagy elhasznált akkukat/elemeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításra kell adni.

Lítium-alapú elsődleges és másodlagos elemekre és más nagy teljesítményű elemekre vonatkozó információ

Csak a teljesen lemerült elemeket ártalmatlanítsa. Ha az elem nem merült le teljesen, óvintézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy ne alakuljon ki rövidzárlat, pl. szigetelni kell az elektródákat.

Lítium elemmel rendelkező termékek szállítására vonatkozó információk

Az elem az aktuális ENSZ-kézikönyv 38.3 szerint készült, és bevizsgálása e szerint történt. Megfelelő túlnyomás, rövidzárlat, mesterséges törés és visszáram elleni védelemmel rendelkezik. Az elemekre vonatkozó mindenkori adatok a kezelési útmutatóban találhatók. Ha ott nincsenek speciális biztonsági útmutatások, akkor a tartalmazott lítium mennyiség és energia nem éri el az aktuális határértékeket. Ebben az esetben az akkura külön és a készülékbe szerelve sem érvényesek a veszélyes árukra vonatkozó nemzetközi előírások. Több akkumulátor szállítása esetén lehetséges, hogy a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások alkalmazandók, kérjük, vegye figyelembe a különleges feltételeket (pl. csomagolásnál).

Ártalmatlanításra vonatkozó információk

Az elektromos készülékeket, mechanikus eszközöket, elemeket, tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Kérjük, tájékozódjon lakóhelyén a megfelelő ártalmatlanító intézményekről és tartsa be a mindenkori ártalmatlanítási és biztonsági utasításokat az átvevőhelyeken.

Az EU tagállamai számára

Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba. A használt elektromos és elektronikai készülékekről szóló európai irányelv szerint az elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani. Az elektromos készülékek egy áthúzott kukából álló jelöléssel rendelkeznek. Az ártalmatlanításhoz el kell távolítani az elemeket a készülékből, és azokat külön, szelektíven kell gyűjteni.

Prečítajte si pozorne návod na použitie, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

WP 400 je robustná čelovka chránená proti vode, vhodná na použitie pri kempovaní alebo v dielni. Pre optimálne osvetlenie pracovnej oblasti je možné otáčať čelovku postupne až o 90°. Elastický pás je možné nastaviť pre každú veľkosť hlavy. Gumová vložka bráni skĺznutiu alebo zošmyknutia svetla. Prevádzka je možná v tri úrovniach osvetlenia. Výrobok nie je určený na potápanie.

Auto Dim

Snímač Auto Dim je funkčný len v tmavom prostredí a pri zapnutej bodovej LED dióde. Pri osvetľovaní blízkych objektov (>80 Lux) sa svetelný výkon stlmí na 35 lúmenov Keď je hodnota okolitého svetla nižšia ako 20 luxov, zariadenie sa vráti na pôvodný jas.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

– Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
– Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne úpravy alebo zmeny, tieto by znamenali zánik osvedčenia vydaného pre tento prístroj a zánik bezpečnostnej špecifikácie.
– Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
– Svetelný lúč nemierte priamo na oči ľudí, najmä tých, ktorí nosia okuliare a kontaktné šošovky (zvýšené účinky oslnenia), alebo zvierat.
– Je zakázané pozerať sa do svetla vyžarovaného priamo týmto výrobkom alebo do svetla, ktoré odráža od reflexných povrchov.
– Zatvorte oči a presuňte hlavu zo svetelného lúča, v prípade, ak vám oko zasiahne optické žiarenie.
– Pri používaní sa vyhnite hromadeniu tepla, napríklad zakrytím.
– Ak je lampa v prevádzke, neumiestňujte ju pred zápalný materiál. Mohlo by to spôsobiť zapálenie. Mohli by sa dosiahnuť teploty nad 60 °C.
– Nepoužívajte baterku v premávke na uliciach.
– Nenechávajte baterku v rukách detí bez dozoru.
– V žiadnom prípade nepoužívajte predlžovací kábel alebo podobné príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca v spojení s nabíjačkou, pretože by to mohlo viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Riziková skupina 2

POZOR! Pravdepodobne nebezpečné optické žiarenie! Nebezpečenstvo pre sietnicu kvôli modrému svetlu od 400 nm do 780 nm. Počas prevádzky sa nepozerajte do baterky počas dlhšej doby. Môže byť škodlivé pre oči.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje

(Technické zmeny vyhradené. 21W30)

Svietivosť vysoká / stredná / nízka / červená	400 / 200 / 100 / 3 lm
Dĺžka svietivosti vysoká / stredná / nízka / červená	2,5 / 5 / 8 / 15 hod.
LED čip	Cree XP-G3
Krytie	IP 65
Napájanie prúdom	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Nabíjací port	USB-C
Doba nabíjania	cca. 2,5 hod.
Pracovné podmienky	-20°C … 65°C
Podmienky skladovania	-30°C … 65°C
Rozmery (Š x V x H)	66 x 45 x 40 mm
Celková hmotnosť	111 g (vrátane bloku akumulátora)

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na **www.4k5tools.com**

Likvidácia batérií

V súlade so smernicou 2006/66/ES sa chybné alebo použité akumulátory/batérie musia zozbierať osobitne a recyklovať ekologickým spôsobom.

Pre primárne batérie na báze lítia a sekundárne batérie a iné vysoko výkonné batérie

Likvidujte len kompletne vybité batérie. Ak nie sú batérie kompletne vybité, musíte vykonať opatrenia proti skratu, napríklad izolovanie elektród.

Pokyny pre transport pri výrobkoch s lítiovou batériou

Batéria je skonštruovaná a odskúšaná podľa aktuálnej UN príručky 38.3. K dispozícii je účinná ochrana proti pretlaku, skratu, náhlemu lomu a spätnému prúdu. Aktuálne údaje k batériám nájdete v návode na použitie. Ak tam nie sú uvedené žiadne špecifické bezpečnostné pokyny, nachádza sa množstvo a energia lítia, ktoré je v nich obsiahnuté, pod aktuálnymi medznými hodnotami. V tom prípade nepodlieha akumulátor ani samostatne ani zabudovaný v prístroji medzinárodnými predpisom o nebezpečnom tovare. Pri transporte viacerých akumulátorov môžu byť predpisy o nebezpečných tovaroch relevantné, prosím, dodržte špecifické podmienky (napr. pri balení).

Pokyny pre likvidáciu

Elektrospotrebiče, mechanické zariadenia, batérie, príslušenstvo a obaly majú byť odovzdané na ekologickú recykláciu, aby sa získali naspäť hodnotné suroviny. Informujte sa vo svojej obci o vhodných zariadeniach na likvidáciu odpadu a dodržujte platné pokyny týkajúce sa likvidácie a bezpečnosti na zberných miestach.

Pre krajiny EÚ

Elektrické prístroje nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice pre elektrické a elektronické staré prístroje sa musia elektrické prístroje zbierať na samostatnom mieste a odovzdať na recykláciu. Elektrické prístroje sú označené značkou, ktoré pozostáva z preškrtnutého kontajnera. Pre likvidáciu musíte batérie vybrať z prístroja a zlikvidovať ich samostatne.

U potpunosti pročitajte Upute za uporabu kao i aktualne informacije i napomene na poveznici na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument mora biti pohranjen nasigurno mjesto i spremljen zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

WP 400 je robusna naglavna svjetiljka zaštićena od prskanja vode namijenjena korištenju pri kampiranju i u radionici. Svjetleća glava može se postepeno zakretati za do 90° radi optimalnog osvjetljivanja područja rada. Elastična traka može se namjestiti prema svakoj veličini glave. Gumeni uložak sprečava sklizнuće ili pomicanje svjetiljke. Svjetiljka može raditi na tri stupnja jakosti. Proizvod nije prikladan za ronjenje.

Auto Dim

Auto Dim senzor funkcionira samo u mračnoj okolini i pri uključenom LED-u s točkastim snopom svjetla. Pri osvjetljivanju objekata u blizini (>80 luks) svjetlosna snaga prigušuje se na 35 lumen. Pri okolnom svjetlu slabijem od 20 luks uređaj se vraća na svoju izvornu svjetlinu.

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Preinake ili izmjene na uređaju nisu dopuštene jer će se time poništiti odobrenje i sigurnosne specifikacije.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama ili snažnim vibracijama.
- Svjetlosnu zraku nemojte usmjeravati izravno u oči osoba, osobito ne osoba koje nose naočale ili kontaktne leće (povećan učinak zasljepljivanja), niti u oči životinja.
- Zabranjeno je gledati izravno u odraženo svjetlo ovog proizvoda i u njegovo svjetlo odraženo s reflektirajućih površina.
- Ako Vamoptičko zračenje pada u oči, zatvorite oči i pomaknite glavu izvan svjetlosne zrake.
- Pri korištenju izbjegavajte akumuliranje topline, npr. uslijed prekrivanja.
- Uključenu svjetiljku ne stavljajte ispred zapaljivog materijala. On bi se mogao zapaliti. Mogu se postići temperature više od 60 °C.
- Ne koristite ovu svjetiljku u cestovnom prometu.
- Djeca ne smiju koristiti svjetiljku bez nadzora.
- U spoju s punjačem nipošto nemojte koristiti produžni kabel ili sličan pribor koji nije odobrio proizvođač jer uslijed toga može doći do opasnosti od požara, opasnosti od strujnog udara ili ozljeda osoba.

Sigurnosne upute

Rukovanje s umjetnim, optičkim zračenjem (OStrV)

Grupa rizika 2

POZOR! Potencijalno opasno optičko zračenje! Ugroženost mrežnice uslijed plavog svjetla 400 nm do 780 nm. Ne gledati dulje vrijeme u uključenu svjetiljku. To može biti štetno za oči.

Informacije o održavanju

Očistite sve dijelove vlažnom krpom i nemojte koristiti sredstva za čišćenje, sredstvo za uklanjanje mrlji i otapala. Izvadite bateriju prije čuvanja i neupotrebljavanja na duže vrijeme. Spremite uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci

(Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 21W30)

Svjetlosna snaga High / Medium / Low / Crvena	400 / 200 / 100 / 3 lm
Trajanje rasvjete High / Medium / Low / Crvena	2,5 / 5 / 8 / 15
LED čip	Cree XP-G3
Stupanj zaštite	IP 65
Napajanje	Li-Ion 3,7 V / 1 Ah / 3 x 1,5V LR03 (AAA) / 3 x 1,2V HR03 (AAA) NiMH
Priključak za punjenje	USB-C
Vrijeme punjenja	oko 2,5 sati
Radni uvjeti	-20°C … 65°C
Radni podaci za radio modul	-30°C … 65°C
Dimenzije (Š x V x D)	66 x 45 x 40 mm
Ukupna težina	111 g (uklj. paket punjivih baterija)

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na: **www.4k5tools.com**

Zbrinjavanje baterija

Sukladno Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene punive baterije/baterije potrebno je prikupljati odvojeno i predati na ekološko recikliranje.

Za Li-Ion primarne i sekundarne baterije i druge baterije visokih performansi

Uklonite samo prazne baterije. Ako baterija nije potpuno ispražnjena, morate poduzeti mjere predostrožnosti kako biste zaštitili od kratkog spoja, npr. izolacija elektroda.

Informacije o prijevozu za proizvode s Li-Ion baterijom

Akumulator je konstruiran i testiran u skladu s trenutnim UN-ovim priručnikom 38.3. Postoji učinkovita zaštita od preopterećenja, kratkog spoja, nasilnog lomljenja i obrnutog strujanja.Odgovarajuće informacije o baterijama potražite u uputama za uporabu. Ako ne postoje nikakve posebne sigurnosne upute, količina i energija litija su ispod trenutnih graničnih vrijednosti. U ovom slučaju, baterija nije ni pojedinačno niti u uređaju ugrađena u skladu s međunarodnim propisima o opasnim tvarima. Pri transportu više baterija, propisi o opasnim tvarima mogu biti bitni, molimo imajte na umu posebne uvjete (npr. u slučaju pakiranja).

Upute o odlaganju

Električni aparati, mehanički uređaji, baterije, pribor i pakiranje trebaju se reciklirati na ekološki prihvatljiv način kako bi se oporavile vrijedne sirovine. Obavijestite vašu općinu o odgovarajućim odlagalištima za odlaganje i poštujte smjernice o zbrinjavanju i sigurnosti na točkama prikupljanja.

Za EU zemlje

Nemojte bacati električne uređaje u kućni otpad. Prema europskoj smjernici o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, električni aparati moraju se prikupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni uređaji označeni su posebnim znakom. Za odlaganje, baterije se moraju ukloniti iz uređaja i odložiti odvojeno.

SERVICE

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
info@laserliner.com

Rev21W30

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.4k5tools.com